

# Advanced Learner's Dictionary of English

Aliberto Caforio

certifikát pravosti



If there's a hologram in this box  
this book may be sold on the Internet

© Aliberto Caforio 1997 - 2020

**Advanced Learner's Dictionary of English**

**Vol. I. Slovensko-Anglický 2020**

**ISBN: 978-80-972768-2-9**

Prvé vydanie      First Edition

Veľký malý Anglický slovník. 1997

Prvé vydanie      First Edition

3 dotlače      3 Impressions

a Learner's Dictionary of English. 1997

10 dotlači      10 Impressions

***All Rights Reserved***      **Všetky práva vyhradené**

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means: electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without the permission of the author in writing

This book is sold subject to the conditions that it shall not, by way of trade or otherwise, be re-sold or otherwise circulated outside Slovakia without the author's written consent or the **SIAE** stamp

Z dôvodu autorských práv a licenčnej zmluvy je predaj knihy mimo Slovenskej Republiky, ako aj jej predaj cez internet v SR, zakázaný.

***Predaj tejto knihy je povolený len v kamenných predajniach.***

Knihy tlačené v Slovenskej Republike a predávané cez internet bez hologramu alebo bez písomného povolenia autora budú považované za pirátske kópie.

---

**Software : Carlo Caforio**

---

Lektorovali: Univ. Prof. **Jozef Olexa**<sup>†</sup>

Mgr. Juraj Ďuračka, Miloslava Vrbová

Printed in EU: Italy, ČR, SR, UK

---

---

## Foreword

When this book was first published in 1997 it was a milestone, as Prof. Olexa wrote in the preface of *Velký malý*: it was announced and praised in newspapers, radio and TV, where, an unprecedented case, it was even paraded in the news because it was the first time in Slovakia that a dictionary was made to measure for the needs of students and, most of all, it was offered at an incredibly low price .

The first edition was a best-seller and in a few years 100 000 copies were sold. In the second enlarged edition (Vol. I. Slovak-English), presented here, entries have been increased (from 8 000 to over 25 000), and so have translations and examples. In this first volume syllabification has also been extended to the Slovak entries and over 50 000 explanations help the student choose the right translation.

The text has been compressed to allow, once again, a low price accessible to students, but if you would like to buy a hardback, expanded and more expensive, deluxe edition you can order it at any bookshop and it will be available if there is an actual demand; also, if you would like to get the second volume (II. English-Slovak) with a 50% discount, you can order it now and it will be on sale in a couple of months.

Lastly, if you wish that a particular entry be added in next edition, if you find a typo or other imperfection, if you have any suggestion or criticism, please send an e-mail to the following address:

**[advanced.slovník@gmail.com](mailto:advanced.slovník@gmail.com)**.

**The author**

### **Predslov (1997)**

*Velký malý Anglický slovník* je už velký, veľmi rád predstavujem verejnosti jeho rozšírené vydanie.

Vtedy som uviedol, že to je míľnik v slovenskej lexikografii; teraz dodávam, že v tejto podobe je to jednoducho "klasika".

*A Learner's Dictionary of English* splní potreby a požiadavky i toho najnáročnejšieho študenta a odborníka.

**Prof Jozef Olexa**

## Slovník obsahuje:

50 000 hesiel [25 125 Slovensko-Anglický +25 000 Anglicko-Slovenský]  
 300 000 hesiel a ekvivalentov [150 000 +150 000]  
 98 000 vysvetliviek [50 300 + 48 000]

## Skratky

|          |                       |          |                         |          |                |
|----------|-----------------------|----------|-------------------------|----------|----------------|
| <b>A</b> |                       | <b>C</b> |                         | <b>F</b> |                |
| adj      | <i>adjective</i> príd | cirk     | cirkevný                | fam      | familiárny     |
| adm      | administratívny       | cit      | citoslovce              | farm     | farmakológia   |
| adv      | <i>adverb</i> prísľ   | conj     | <i>conjunction</i> spoj | feud     | feudalizmus    |
| afr      | africký               | cuk      | cukrársky               | film     | filmový        |
| a i.     | a iné                 | cukr     | cukrovarníctvo          | filoz    | filozofický    |
| al       | alebo                 |          |                         | fin      | finančný       |
| am       | americký              | Č        |                         | fml      | familiárny     |
| anat     | anatómia              | časť     | časťica                 | fon      | fonetický      |
| ang      | anglický              | čas      | český                   | foť      | fotografický   |
| anorg    | anorganický           | čísľ     | číslovka                | fr       | francúzsky     |
| antrop   | antropologický        | číslov   | číslovkový              | fraz     | frazeologizmus |
| ap       | a podobne             | čs       | československý          | fyz      | fyzikálny      |
| arab     | arabský               |          |                         | fyziol   | fyziológický   |
| arch     | <i>archaic</i> zast   | <b>D</b> |                         | <b>G</b> |                |
| archeol  | archeológia           | defekt   | defektívum              | garb     | garbiarsky     |
| archit   | architektúra          | der      | <i>derogatory</i> pej   | genet    | genetika       |
| astrol   | astrologický          | det      | detský                  | geod     | geodézia       |
| astron   | astronomický          | dial     | dialekt                 | geogr    | geografický    |
| atď      | a tak ďalej           | dipl     | diplomacký              | geol     | geologický     |
| aus      | austrálsky            | div      | divadelný, divadlo      | geom     | geometrický    |
| aut      | automobilový          | distrib  | distributívne slo       | graf     | grafický       |
| ázij     | ázijský               | d[o]k    | slo dokonavého vidu     | gram     | gramatický     |
| <b>B</b> |                       | dop      | dopravný                | gréc     | grécky         |
| ban      | banický               | dram     | dramatický              | gum      | gumárstvo      |
| bank     | bankovníctvo          | drev     | drevárstvo              | <b>H</b> |                |
| bás      | básnický              | druh     | druhový                 | hanľ     | hanľivo        |
| bezp     | bezpredmetový         | dtd      | dated                   | hist     | historický     |
| bibl     | biblický              | duš      | duševný                 | hlav     | hlavný         |
| bibliog  | bibliografický        | dvojčľ   | dvojčľenný              | hosp     | hospodársky    |
| bio      | biologický            | <b>E</b> |                         | hov      | hovorový       |
| bot      | botanika              | eko      | ekonomický              | hrom     | hromadné podst |
| br       | britský               | ele      | elektrický              | hrub     | hrubý          |
| braz     | brazílsky             | elekt    | elektrotechnický        | hud      | hudobný        |
| bud      | budúci čas            | est      | estetický               | hut      | hutnícky       |
| bulh     | bulharský             | euf      | eufemický               | hypok    | hypokoristikon |
| burž     | buržoázny             | eur      | európsky                |          |                |
| býv      | bývalý                | ev       | evanjelický             |          |                |
|          |                       | expr     | expresívny              |          |                |

|         |                     |         |                         |         |                          |
|---------|---------------------|---------|-------------------------|---------|--------------------------|
| CH      |                     | mat     | matematický             | odb     | odborný                  |
| che     | chemický            | mech    | mechanický              | odkaz   | odkazovací               |
| I       |                     | medzin  | mezinárodný             | op      | opozitum                 |
| ifm     | <i>informal</i> hov | met     | meteorologický          | opak    | opakovací                |
| inf     | informatika         | metr    | metrický                | opt     | optický                  |
| ind     | indický             | mč      | minulý čas              | opyt    | opytovací                |
| iron    | ironický            | min     | mineralógia             | org     | organický                |
| J       |                     | mn      | množné číslo            | os      | osoba                    |
| jap     | japonský            | mor     | morféma                 | oslab   | oslabený                 |
| j[edn]  | jednotné číslo      | mot     | motorový                | osob    | osobný                   |
| jednočl | jednočlenný         | muž     | mužský                  | otaz    | otázka                   |
| jfyz    | jadrová fyzika      | mytol   | mytologický             | ovoc    | ovocný                   |
| joc     | <i>jocular</i> žart | N       |                         | označ   | označuje                 |
| juž     | južný               | n       | <i>noun/ podst</i>      | oznam   | oznamovací               |
| K       |                     | n[c]    | <i>countable noun</i>   | P       |                          |
| kanc    | kancelarizmus       | n[u]    | <i>uncountable noun</i> | p       | pad                      |
| kart    | kartový             | náb     | náboženstvo             | pap     | papierníctvo             |
| kat     | katolícky           | nám     | námorníctvo             | pass    | passive/ trpný           |
| ker     | keramický           | nap     | napríklad               | ped     | pedagogický              |
| knih    | knihovnický         | nár     | nárečové slovo          | pej     | pejoratívny              |
| kníž    | knížny              | nás     | násobný                 | pekár   | pekársky                 |
| koz     | kozmonautika        | naznač  | naznačuje               | peňaž   | peňažný                  |
| kozmet  | kozmetický          | nč      | niečo                   | pís     | písaný                   |
| kož     | kožiarstvo          | nčh     | niečoho                 | pl      | plural/mn                |
| krajč   | krajčírsky          | nčm     | niečým                  | plat    | platosť                  |
| kresť   | kresťanský          | nču     | niečomu                 | pod     | podobný                  |
| kt      | ktorý               | ndk     | nedokonavý vid          | podm    | podmieňovací             |
| kuch    | kuchársky           | n/dk    | dk/ nd                  | podrad' | podrad'ovací             |
| kult    | kultúrny            | nem     | nemecký                 | podst   | podstatné meno           |
| kyb     | kybernetika         | neodb   | neodborný               | poet    | poetický                 |
| L       |                     | neos    | neosobné slo            | poľ'    | poľ'ský                  |
| lat     | latinský            | nepr    | neprechodné slo         | pol     | politický                |
| leg     | <i>legal</i> práv   | neprek  | neprekladá sa           | poľ'n   | poľ'nohospodársky        |
| lej     | lejárstvo           | nesk    | nesklonný               | poľ'ov  | poľ'ovnícky              |
| lek     | lekársky            | nespis  | nespisovný              | polyg   | polygrafický             |
| les     | lesnícky            | nespr   | nesprávne               | pomn    | pomnožné podst           |
| let     | letecký             | neurč   | neurčitý                | poš[t]  | poštový                  |
| lieh    | liehový             | neved   | nevedecký               | pot     | potravinový              |
| liehov  | liehovarnický       | neživ   | neživotný tvar          | pož     | používaný                |
| ling    | lingvistický        | niekt   | niektorý                | pôd     | pôdohospodárstvo         |
| lit     | literárny           | níž hov | nížšie hovorový         | pôv     | pôvodný                  |
| lod     | lodiarstvo          | nk      | niekoho                 | prac    | pracovný                 |
| log     | logický             | nkm     | niekým                  | práv    | právny                   |
| ľud     | ľudový              | nku     | niekomu                 | pred    | predicative              |
| M       |                     | n.l.    | náš letopočet           | predl   | predložka                |
| m       | mužský rod          | n       | <i>noun</i> podst       | prech   | prechodné [slo]          |
| maď'    | maď'arský           | nur     | nursery                 | pr[e]n  | prenesene                |
| mal     | maliarsky           | NZ      | novozélandský           | prep    | <i>preposition</i> predl |
|         |                     | O       |                         | príc    | príčasie                 |
|         |                     | obch    | obchodný                | príd    | prídavné meno            |
|         |                     | obuv    | obuvnícky               | príp    | prípadne                 |
|         |                     | ob      | obyčajne                | prír    | prírodný                 |
|         |                     |         |                         | prirad' | prirad'ovací             |

|          |                          |          |                    |               |                       |
|----------|--------------------------|----------|--------------------|---------------|-----------------------|
| prís     | prísudok                 | star     | starší             | vod           | vodohospodársky       |
| prísl    | príslovka                | stav     | stavebný           | voj           | vojenský              |
| príslov  | príslovkový              | stor     | storočie           | vše           | všeobecný             |
| privl    | prívlastňovací           | str      | strojárstvo        | vých          | východný              |
| prít     | prítomný čas             | stred    | stredný            | vyj           | vyjadruje             |
| psych    | psychologický            | subšt    | subštandardný      | vymedz        | vymedzovací           |
| publ     | publicistický            | súvzt'   | súvzťažný          | výr           | výrobný               |
|          |                          | svet     | svetový            | vys           | vysoký                |
| <b>R</b> |                          | sv       | svätý              | výtv          | výtvarný              |
| r        | rok                      |          |                    | význ          | významový             |
| rad      | radový                   | Š        |                    | vzťaž         | vzťažný               |
| rád      | rádiotechnika            | šach     | šachový            | vulg          | vulgárny              |
| rar      | rare/ zried              | ško[l]   | školský            |               |                       |
| reč      | rečnícky                 | špan     | španielsky         | <b>Z</b>      |                       |
| revol    | revolučný                | špo[rt]  | športový           | záhr          | záhradnícky           |
| rhet     | <i>rhetorical</i> knižný | št       | štátny             | zákl          | základný              |
| rím      | rímsky                   | štud     | študentský         | zám           | zámeno                |
| rob      | robotnícky               | štyl     | štylistický        | záp           | záporný               |
| roz      | rozhlasový               |          |                    | zast          | zastaraný             |
| roz      | rozkazovací spôsob       | <b>T</b> |                    | zastar        | zastarávajúci         |
| rozlič   | rozličný                 | tal      | taliany            | zdrav         | zdravotnícky          |
| rozp     | rozprávkový              | tech     | technický          | zdr           | zdrobnenina           |
| rus      | ruský                    | technol  | technológia        | zjemn         | zjemnený              |
| ryb      | rybársky                 | tel      | telovýchovný       | zlat          | zlatnícky             |
|          |                          | teles    | telesný            | zlom          | zlomkový              |
| <b>S</b> |                          | tlf      | telefonický        | zlož          | zložený               |
| s        | stredný rod              | tv       | televízny          | zn            | značka                |
| sam      | samostatný               | tex      | textilný           | zool          | zoológia              |
| samh     | samohláska               | tkáč     | tkáčstvo           | zr            | zriedkavo             |
| sb       | <i>somebody</i>          | tp       | trpné prídastie    | zvel          | augmentatívum         |
| scot     | škótsky                  | tur      | turecký            | zvol          | zvolací               |
| sev      | severný                  | turist   | turistický         | zvrat         | zvratný               |
| sklár    | sklársky                 | typ      | typografický       |               |                       |
| skr      | skratka                  |          |                    | <b>Ž</b>      |                       |
| skup     | skupinový                | <b>U</b> |                    | ž             | ženský rod            |
| sl[g]    | slangový                 | účet     | účtovníctvo        | žart          | žartovný              |
| slo      | sloveso                  | UK [in]  | The United Kingdom | žel           | železničný            |
| slov     | slovenský                | ukaz     | ukazovací          | žen           | ženský                |
| soc      | socialistický            | umel     | umelecký           | žid           | židovský              |
| sociol   | sociologický             | urč      | určitý             | živ           | životné podst         |
| soch     | sochársky                | úr       | úradný             |               |                       |
| sov      | sovietsky                | USA      | [in] the U.S.A.    | <b>Značky</b> |                       |
| spis     | spisovný                 | uv       | uvádza             | (...)         | vysvetlivka           |
| spoj     | spojka                   |          |                    | [...]         | voliteľ'ná čiast'     |
| spolh    | spoluhláska              | <b>V</b> |                    | [!]           | so zmenou konštrukcie |
| spoloč   | spoločensky              | ved      | vedecký            | ●             | príklad[y]            |
| spôs     | spôsob                   | vedľ     | vedľajší           | *             | fráza                 |
| správ    | správny                  | ver      | verejný            | ^.../...'     | alebo                 |
| srbch    | srbchovrávsky            | vet      | veterinársky       |               |                       |
| st       | stupeň                   | v min    | v minulosti        |               |                       |
| st       | <i>something</i>         | v záp    | v záp vetách       |               |                       |

## Z

**z l. podst s nesk 1.** (*písmeno*) *z*, (*br*) *zed*, (*am*) *zee*;  
**II. predl 2.** (*výj pohyb z vnútra*) from, out of: *vybrať šaty zo skrine* to take the clothes from/ out of the wardrobe, *vták vyletel z klietky* the bird flew out of the cage \* *z ruky* out of hand; **3.** (: *pohyb zhora nadol*) [down] from: *spadnúť zo strechy* to fall [down] from the roof, (: *smerovanie preč/ z povrchu predmetu*) [away] from: (: *odstránenie niečo od povrchu*) from; **4.** (: *pohyb preč*) off: *spadol z bicykla* he fell off his byke; **5.** (: *miesto z určitej strany*) on: *z pravej strany domu* on the right side of the house; **6.** (: *návrat; prerušenie činnosti*) from, *vrátiť sa z práce/ zo školy* to come back from work/ school, **7.** (: *pôvod, východisko*) \* *je z Bratislavy* he is from Bratislava; (*prek s príd*) [] *z povolania* professional []; \* *bude z nej dobrá žena* she will make a good wife; **8.** (: *materiál*) of: *z dreva* of wood, (*prek s príd*): *zo zlata* gold[en]; **9.** (: *na časti vytvárajúce celok*) of: \* *jeden z nás* one of us, \* *najlepší zo všetkých* the best of [them] all; from: *zrážka z mzdy* deduction from the wages; in: *jeden zo stá/ slovky* one in a hundred; to: \* *výnimka z pravidla* the exception to the rule; among: *vyber si z týchto!* choose from among these!, (*prek s príd*) \* *obed z troch chodov* a three-course dinner; **7.** (: *na príčinu, dôvod*) out of: *zo zvedavosti/ srachu/ hnevu/ pomsty atď* out of curiosity/ fear/ anger/ revenge etc; on: \* *z akého dôvodu?* on what grounds/ reason?; for: *z nedostatku peňazí* for want of money, \* *zo žartu/ srandy* for fun/ a lark; by: \* *z príkazu/ rozkazu* by order; **8.** (: *na zdroj, prostriedok, nástroj*) from: *napit' sa z fľaše* to drink from the bottle *poznať zo skúsenosti* to know from experience, (*prek s príd*): *daň z príjmu* income tax; **9.** (*výj: spôsob činnosti*) with: *z celej sily/ zo všetkých sil* with all one's might/ strength, \* *z celého srdca* with all one's heart; from: \* *z počútia* from hearing; by: *z videnia* by sight; **10.** (: *zreteľ*) from: \* *z hľadiska* from the standpoint of; on: *z mojej strany* on my part; **11.** (: *časové východisko*) from, *zo začiatku* from the beginning, *z jari* since spring; **12.** (*v spojeniach: z... na, z... do/ na*) from... to, *z miesta na miesto* from place to place, *z otca na syna* from father to son, \* *z času na čas* from time to time; **13.** (*predmet*) in, \* *jednotka z matematiky A* in maths; *skúška z fyziky* exam in physics; from: *preklad z angličtiny* translation from English; out of; ● \* *a čo z toho?* what is that for?/ what is the use of it? \* *byť mimo/ von' z nebezpečenstva* to be out of the wood. \* *byť von z finančných ťažkostí* to be out of the red. \* *nemôžem to dostať z hlavy* I can't get it out of my mind. \* *nevylkánajte sa z okna* do not lean out of the window. *ocel' je vyrábaná z železa* steel is made from iron. *pochádzam z Londýna* I am from London. *prepadnúť z fyziky* to get a fail mark in physics. \* *prepustiť z práce* to dismiss from work. *priamy let z Londýna do Ríma* a direct flight from London to Rome. *síromu* a fall from a tree. *robiť skúšku z matematiky* to sit for an exam in mathematics. (*som rád, že ho mám z krku*) I am glad to see the back of him. *som z toho tak trochu smutný* I am

kind of sad about it. \* *volám z Londýna* I'm calling from London. *vonku z mesta/ mimo mesta* out of town. *vrátiť sa zo školy* to come back from school. *vyber si z týchto!* choose from/ among these!, \* *výnimka z pravidla* the exception to the rule. \* *zide z očí, zide z mysle* out of sight, out of mind. *z' podľa toho, čo som počul* from what I have heard. \* *z ničoho nič* out of the blue

**za I. predl 1.** (*výj: čas v priebehu*) in, during, in the course of, *za nášho života* in our lifetime, *za letných večerov* during summer evenings, *za svojho pobytu v Prahe* during my stay in Prague, *za tie roky* 'in/ during' those years, \* *za vojny* during the war; **2.** under, \* *za vedenia* under the direction of, *za danej situácie* under the existing situation/ in a given situation \* *za vlády* under the rule of/ under the reign of., \* *za kapitalizmu/ komunizmu* under capitalism; in [ ] times: *za Stuartovcov* in Stuart times; **3.** (: *podmienky, okolnosti*) when, , *za mladí* when young, \* *za slobodna* when single; while: \* *za tepla* while hot, \* *za prítomnosti* in presence of; in: \* *za mojej mladosti* in my young days *za zvuku* at the sound of; **4.** (: *smer na opačnú stranu*) behind, at the back of, *sadnúť si za stôl* to sit down at the back of the table, *slnko zašlo za mraky* the sun hid behind the clouds, *za domom* behind the house/ back of the house; beyond: *za riekou* beyond the river; by:, *chytiť/ vziať za ruku* to take sb. by the hand; **5.** (: *podmienku*) at, in, *za každú cenu* at any cost; **6.** (: *mieru*) for, \* *zjesť za dvoch* to eat for two; **7.** (: *časový rozsah*) in, within, \* *za hodinu* in an hour's time/ within an hour; away: [ ] *budú už za dva mesiace* [ ] are only two months away, (*fml*) hence: *za päť rokov* five years hence; **8.** (: *frekvenciu deja: raz za*) once a: *raz za týždeň/ mesiac* once a week/ month, *raz za mesiac* every month (*raz za dva*) every other/ second, \* *raz za dva týždne* every other week, (*prek s neurč členom*) a/ an, *50 mil' za hodinu* at the/ a rate of 50 miles an hour, *šestkrát za deň* six times a day; per: *za hodinu* per hour; **9.** (: *príčinu, prospech, účel*) for, in favour of, *bojovať/ umierať za slobodu* to fight/ to die for free-dom, *hlasovať za* to vote for, *urobiť niečo za peniaze* to do st. for money; **10.** (: *zastupovanie*) instead of, in sb's place, on behalf of, in place of, \* *hovoriť za* to speak on behalf of, *urobiť niečo za nk.* to do st. instead of sb *za mňa* for me/ instead of me *za koho ma máte?*; for: *môžete tam ísť za mňa?* can you go there for me? \* *jeden z všetkých a všetci za jedného* all for one and one for all; **11.** (: *dôvod*) for, *urobiť niečo za peniaze* to do st for money \* *za poplatok/ za hotové* for cash/ cash down; **12.** (: *cenu za kus*) at; *tričká 10 eur za kus* T-shirts costing 10 euro a piece; **13.** (: *cenu*) for: *kúpil košelu za stovku* he bought a shirt for a hundred. \* *kúpiť za facku/ mak/ babku* to buy for a song, *za každú cenu* at all costs/ at any price. *koľko počítate za izbu?* how much do you charge for a room?; into: *bankovky nie sú dnes zmeniteľné za zlato* banknotes are not convertible into gold nowadays, *chcel by som vymeniť doláre za eurá* I want to change some dollars into euro, *za nominálnu hodnotu* at par; **14.** (: *miesto dotyku, prostriedok*) by, *chytiť niekoho za golier* to grab sb. by the collar \* *chytiť/ vziať za ruku* to take sb. by the hand; at: *zaťahal za povraz* he tugged at the rope; **15.** (: *postavenie, funkciu*) *zvolený za prezidenta* elected for president., **16.** (:

miesto na druhej/ opačnej strane) behind: \* *za mrežami* behind bars, \* *čo je za tým?* what's behind it?; past: *dom je za školou* the house is past the school *siat' za dverami* to stay outside; **17.** (: *priestorová, časová následnosť*) after, *sránka za srán-kou* page after page, *dieťa bežalo za matkou* the child run after his mother; over: *mať za sebou chrípku* to be over one's flu, *behať za dievčatami* to chase after girls **18.** (: *podmienku*) while: *za tepla/ čerstva* while hot/ fresh; in: \* *za prítomnosti* in the presence of; when: *za mojej mladosti* when I was young, *za slobodná* when single/ when she was unmarried. \* *za slobodná sa volala* her maiden name was; **19.** (*väzbu*): *byť vyradený z užívania* to fall into disuse, *nestáť za povšimnutie* to be beneath one's notice, \* *za predpokladu* assuming that, \* *stáť za námahu* to be worth it/ the whistle, *dostať za odmenu* to receive as an award, \* *služiť za vzor* to serve as an ideal, \* *vziať za slovo* to take sb. at his word. ● *aké je poštovné za list* *podaný letecky?* what is the postage for an air-letter?, \* *aká je cena za deň?* how much is it for a day? \* *ani za nič* not for the world *auto za nami trubi* the car behind us is hooting, \* *až za hrob* beyond the grave, \* *byť za rohom* to be just around the corner. \* *dakujem za všetko* thanks for everything *dostať za odmenu* to receive as an award. \* *je za trest smrti* he is pro capital punishment, *jeho pohľad* *hovril za všetko* his look said everything, *krok za krokom* step by step, \* *kať železo za horica* to strike while iron is hot, *mzda za prácu* wages for one's work. *môžete tam ísť za mňa?* can you go there for me?, \* *oddnes za päť týždňov* five weeks from today, *považovať nk. za priateľa* to count sb. as one's friend, \* *pre mňa za mňa!* for all I care!/ I couldn't care less! \* *prídeme za vami* we'll come after you, *tričká 10 eur za kus* T-shirts costing 10 euro a piece, \* *trikrát za sebou* four times in a row, \* *vziať za slovo* to take sb. at his word, \* *za danej situácie* under the existing situation/ in a given situation, *za takých podmienok* under such conditions, \* *za žiadnych okolností* on no account/ not on any account. *Zem sa otočí raz za 24 hodín* the Earth rotates once every 24 hours. \* *za takých podmienok* under such conditions, \* *za žiadnych okolností* on no account/ not on any account. *Zem sa otočí raz za 24 hodín* the Earth rotates once every 24 hours *za stolom* at the table/ behind the table, \* *za každého počasia* come hail rain or shine, \* *zapiš si to za uši* get that into your thick head!, \* *za volantom auta* behind/ at the wheel of a car **za.an.ga.žo.vať dk 1.** to hire, to engage. **za.ba.bu.šiť dk 1.** to hood, to muffle, to muffle up, to tuck up, to wrap up. **zá.bal m 1.** (*lek*) compress, wrap, poultice, pack, (*mokrý ~*) wet pack **za.ba.liť dk 1.** (*balík, si desiatu*) to pack st. [in st.], to package, (*do papiera ap*) to wrap st. [up] [in st.], to unwrap, to gift-wrap, to encase; **2.** (*i prn: kufre*) to pack up, to pack one's bags [and leave]; **3.** (*dieťa*) to wrap sb. in st., to cover up; **4.** (\* *zabaliť!:* *jedlo ap*) take-away!. ● ~ *knihu* to do up a book. **za.ba.ri.ká.do.vať dk 1.** to barricade [off]. **za.ba.ri.ká.do.vať sa dk 1.** to barricade os, to entrench os. **za.bas.núť dk 1.** (*dať do väzenia*) to put st. in the cooler, to put st. in jail, to lock sb. up, to bust sb.. ● *zatknúť; ~ nk.* to bust sb., ~ *nk.* to put sb. in the can **zá.ba.va ž 1.** (*činnosť, i jednotlivá*) amu-sement, entertainment, (*činnosť spôsobujúca potešenie*) fun,

pleasure, merriment, good/ big time, (*sl: dobrá*) bash; **2.** (*večierok*) party, (*podujatie: s tancom*) dance; **3.** (\* *prijemnú zábavu!*) have a good time!. ● *len tak zo zábavy* just for kicks. *prijemnú zábavu!* enjoy yourself!, *zo zábavy* in fun. *život nie je len samá ~* life is not a bed of roses. **za.ba.viť dk 1.** (*spôsobiť dobrú náladu, rozptýliť: dieťa*) to amuse, (*rozptýliť*) to divert, to entertain; **2.** (*zdržať*) to keep; **3.** (*zast práv: skonfiškovať*) to confiscate **za.ba.viť sa dk 1.** (*baviť sa*) to have [some] fun, to have a good time, to enjoy os, to amuse os, to play, to play; **2.** (*zdržavať sa*) to linger; **3.** (*mať škodoradosť*) to make fun of sb. **zá.bav.ka ž 1.** fun, amusement, sport, skylark **zá.bav.ný prid 1.** (*určený na/ poskytujúci pobavenie*) entertaining, (*určený na/ poskytujúci pobavenie*) recreational, recreational, diversional, (*podnik*) entertainment, (*i park*) fun[-], pleasure; **2.** (*rozveselujúci, veselý*) amusing, jolly. ● *je ~ človek* he's a scream. *mimoriadne ~* as good as a play. ~ *priemysel show business*. **za.be.dá-kať dk 1.** to cry out in despair, to wail. **zá.beh m 1.** (*tech*) run[ning]-in, test/ trial run. **za.be.hať dk 1.** (*o mechanizme*) to run in, to break in, to wear in **za.be.h-núť dk 1.** (*behom sa dostať niekam*) to run [to]; **2.** (*nakrátko zájst: do*) to pop over [to], to drop in [at], (*po*) to go get/ fetch/ buy, (*šport: trat*) to run; **3.** (*o jedle: zaskočiť*) to get stuck, (*motor*) to run in **zá.ber m 1.** (*pohyb: kridel*) beating, (*lopaty*) crowding, (*šport: ramena, vesla, i inf*) stroke, (*pádlom*) paddle, (*pri plávaní*) frog kick; **2.** (*priestor: kosou*) swath[e]; **3.** (*tech: ~ zubov*) mesh[ing], (*pneumatiky, spojky*) grip; **4.** (*foť*) [snap]shot, (*filmový*) take, (*tel: archívne/ ilustračné*) archives. ● *je to pekný ~* it is a hard slog. *opakovaný ~* action replay. *uvolniť zo ~u* to throw out of gear. **zá.be.ro.vý prid 1.** meshing, engagement, (*pole*) contact, (*ele: moment*) static; **2.** (*film*) shooting. **za.bez.pe.če.nie s 1.** (*i hmotne*) security, indemnity, assurance, guarantee, (*inf: údajov*) backup **za.bez.pe-čiť dk 1.** (*zaisťiť, postarať sa, umožniť*) to provide [for], (*postarať sa*) to support [sb]; **2.** (*zaisťiť: nku/ nk; zaručiť: ču*) to ensure, (*am*) to insure, (*bez pass*) to assure, (*zaručiť*) to guarantee; **3.** (*urobiť bezpečným, uspevníť*) to [make] secure, (*spevníť*) to fortify. **za.bez-pe.čo.va.ci prid 1.** (*zariadenie*) safety, safeguarding, fail-safe, (*tech*) guard, (*žel*) lock **zá.bez.pe.ka ž 1.** security, insurance, safeguard, guaranty, surety, warranty, **za.bi.jač.ka ž 1.** [pig-]sticking, (*am*) hog-killing **za.biť dk 1.** (*i prn: lásku*) to kill, (*úmyselne*) to murder, to slay, to manslaughter, to assassinate, to liquidate; **2.** (*usmrtiť zvieratá na mäso, i prn*) to butcher; **3.** (*vbiť, zaliť: klinec*) to drive; **4.** (*prn: zničiť*) to shatter; **5.** (*premárniť: roky*) to waste; **6.** (*kart slang: tromfoň*) to overtrump; **7.** (*zast: hov*) to smash. ● ~ *čas* to pass the time. **za.biť sa dk 1.** (*neúmyselne prísť o život*) to kill os, to get killed, (*úmyselne*) to commit suicide; **2.** (*rozbiť sa/ rozlúť sa*); **2.** (*rozbiť sa*) to break **za.bi.ťie s 1.** killing, manslaughter, assassination, homicide, (*inf*) dispatch, slaughter. **za.bla.ho.že.lať dk 1.** to congratulate, to felicitate, to compliment, to wish well **za.bla-tiť dk 1.** to spatter with mud, to muddy, to bembire, to draggle, to soil, to mire, to silt **zá.blesk m 1.** (*náhle zablysmutie, i prn*) flash, (*slnka*) flashing, (*pri explózií*) flare-up; **2.** (*krátke objavenie sa svetla*) gleam, sparkle,



(i *prn*) glint, (i *prn*: v *očiah*) twinkle; **3.** (*náznak*: nádeje) ray. **za.bli.kať** *dk 1.* (*chvíľu blikať*) to twinkle. **za.blo.ko.vať** *dk 1.* to block [up], (i *cestu*) to close up, to bar, to lock, to bottle up, to freeze, to clamp; **2.** (v *pokladnici*) **za.blú.diť** *dk 1.* (*poblúdiť*) to get lost, to lose one's way, to lose os, (*stratiť orientáciu*) to lose one's bearings; **2.** (*zýšť si*) to call upon; **3.** (o *očiah*) to turn on, (*očami*) to bend one's eyes on. **za.blýs.kať sa** *dk 1.* (*zaličovať sa, zasvietiť*) to shine, to gleam, (*oči*) to glint; **2.** (*neos*: o *blesku*) to flash. ● *zablýskalo sa mu v očiach* his eyes flashed. **za.bo.čiť** *dk 1.* to turn, to take a turn[ing], to swing round, (*prn*) to shift, to change the subject. **za.bod.núť** *dk 1.* (*zapichnúť*) to stick st. in st., to drive, to sink, to prick; **2.** (*uprene sa zahľadieť*) to fix one's eyes. **za.bo.liet'** *dk 1.* to feel a pang, to feel a sudden pain, to hurt. **za.bo.riť** *dk 1.* (*vilačiť, vnoriť*) to sink, to run in, to bog, to dip, to stick; **2.** (*zaryť*) . **za.bo.riť sa** *dk 1.* (*vilačiť sa, vnoriť sa*) to plunge into, to bog down, to sink; **2.** (*zaryť sa*) to bury os, to become engrossed. **zá.brad.lie s 1.** (*opora proti pádu*: *balkóna, mosta, i voj*) parapet, (*drevené, železné*) rail, (*železné*: ob *pl*) railings, (*schodišťa*) banister[s]; **2.** (*ozdobné*) balustrade. **zá.bra.na** *ž 1.* (*prekážka*: *proti pohybu*) barrier, block, set-back, obstacle, (*poľn*: *proti vetru*) windbreak, (*snehová* ~) snow fence; **2.** (*psych*) inhibitions. ● *hovoriť bez zábran* to speak quite freely. **za.brá.niť** *dk 1.* (*znemožniť preventívnymi záškrokmi*) to prevent st/ sb. [from +ing], to inhibit, (*nku*) to forestall; **2.** (*zamedziť, i city*) to restrain, to thwart, to interdict; **3.** (*prekaziť*) to obstruct. ● ~ *vyhnuť sa' nču*, to deter st., ~ *hádku* to head off a quarrel. **za.brat'** *dk 1.* (*zmocniť sa násilím/ vojensky/ úradne*) to seize, (*násilím*) to take st. away from, (*pre štát*) to confiscate, (*úradne*) to take possession [of], (*pozemok*) to expropriate, (*dočasne*) to confiscate, (*majetok*) to escheat, (*vojensky obsadiť*: *zaujat' priestor, čas*) to occupy; **2.** (*zaujat' priestor/ čas*) to take up; **3.** (*vyžiadať si určité čas*) to absorb; **4.** (*urobiť záber*) to take; **5.** (*zачаť fungovať*: *o motore*) to start up; **6.** (*vyvolať reakciu*) to catch; **7.** (*podávať výkon*) to get down [to]; **8.** (*krajeť: zúžiť*) to take in. **za.brn.kať** *dk 1.* to strum, to thrum. **za.brú.siť** *dk 1.* (*brúsením upraviť*) to polish, to grind, to sand, to smooth; **2.** (*náhodne zýšť*) to saunter. **za.brz.diť** *dk 1.* (*brzdením (sa) zastaviť*: *auto, vlak, vodič*) to brake [to a halt]; **2.** (*brzdením zastaviť*: *vodič*) to [step on the] brake, to apply the brake[s], (*žel*) to engage the brake, to stop st. by braking/ bud. means of a brake; **3.** (*prn*: *spomaliť*) to retard. **zá.bud.li.vosť** *ž 1.* forgetfulness. **zá.bud.li.vý** *príd 1.* (*kt. ľahko zabúda*) oblivious, forgetful, lightheaded. **za.bud.núť** *dk 1.* (*nezapamätat' si, neurobiť, nechať*) to forget [about st.], (*neurobiť*) to forget to, (*neurobiť*) to fail [+ing]; **2.** (*neurobiť, zanedbať*) to neglect; **3.** (*nechtiac nechať*) to leave st. [behind]; **4.** (*prestať*) to stop. ● *prepáč a zabudni* forgive and forget. ~ *nč*. to forget st., ~ *nč*: *nechať nč*. za sebou to leave st. behind. **za.bud.nu.tie s 1.** (*stav, v kt sa nespomína/ nč zabudnutého*) oblivion; **2.** (*stav niečoho zabudnutého*) disuse, limbo. **za.bud.nu.tý** *príd 1.* (*kt vymizol z pamäti*) forgotten, unremembered, obsolete, lost; **2.** (*zastrčený, odlahý*) godforsaken, fallen into oblivion, out-of-the-way; **3.** (*trvajúci dlhšie ako inde/ obyčajne*). **za.bu.do.vať** *dk 1.* to build in, to inbuild,

to house. **za.bú.chať** *dk 1.* (*silno zaklopať*) to pound on, to bang on, to thunder at; **2.** to throb, to go pit-a-pat. **za.buch.núť** *dk 1.* to bang, to shut, to slam. ● ~ *dvere* to slam the door shut. ~ *nku. dvere pred nosom* to slam the door in sb.'s face. ~ *sa do nk* to go overboard for sb.. **za.bu.rá.cať** *dk 1.* to roar, to thunder, to roll. **za.ce.liť sa** *dk 1.* (*jazva, rana*) to heal, to close, to become whole, to skin over. **zá.clo.na** *ž 1.* curtain, hangings, (*prn*) screen. ● *stiahnuť záclonu* to draw the curtain. **za.clo.niť** *dk 1.* (*zakryť pred svetlom*) to screen, to shield; **2.** (*svojou rozlohou zakryť*) to cover, (i *prn*: *utajiť*) to conceal, (i *astron*) to occult; **3.** (*foť*) to diaphragm. **za.cvi.čiť** *dk 1.* (*zapracovať*) to train, to break in; **2.** (*urobiť cviky*) to exercise, to practise. **zá.cvik m 1.** training. **za.ča.ro.vať** *dk 1.* to put sb. under a spell, to spellbind, to bewitch, to charm. **za.čať** *dk 1.* (*s neurč*) to start to [ +ing], to begin to [ +ing], (*fml, i čo: slávnosť, ceremóniu*) to commence, (*chodiť, sa pohybovať*) to start off, (*konat*) to go ahead; **2.** (*čo: rokovania, rozhovor*) to open, (*fml: rokovania, i práv: konanie*) to initiate; **3.** (*rozhovoríť sa*) to start speaking. ● *znovu* ~ to resume. ~ *bojovať* to join battle. ~ *horieť* to catch [on] fire. ~ *nč. robiť* to begin. ~ *od nuly*; ~ *od piky* to get in on the ground floor. ~ *rokovat'* to spring into action. ~ *sa smiať* to start laughing. ~ *tiecť* to spring a leak. ~ *znovu* to start afresh. **za.čať sa** *dk 1.* to begin, to start, to set in, to take up. ● ~ *bit'* to come to blows. ~ *páčiť nku*. to grow on sb.. **za.čať si** *dk hov 1.* (*nadviazať dôvernú známosť*) to start an affair; **2.** (*pustiť sa do sporu*) to pick a quarrel. **za.čer.ve.nať sa** *dk 1.* (o *človeku*) to blush, to flush, to flame up, to crimson; **2.** (*chvíľu sa červenieť*) to redden. **začiatkom** *príd 1.* at the beginning. **za.čia.toč.níc.ky** *príd 1.* be-ginner's, elementary. ● ~ *kurz* beginners' course. **za.čia.toč.ník m 1.** beginner, tyro, tiro, neophyte, novice, learner. **za.čia.toč.ný** *príd 1.* initial, opening, beginning-, primary, front-end, (*fml*) incipient. **za.čia.tok m 1.** (*prvá fáza, prvé obdobie, i miesto*) beginning, (*prvá fáza*) start, outset, onset, opening, rudiments, elements, (*ifm*) kick-off, (*fml*) commencement; **2.** (*miesto, kde sa niečo začína*) head, (*i geod*) origin. ● *hneď na začiatku* at the first onset. *na začiatku* early on. *na* ~ for a start. *pre* ~ as a start. *vase na* ~ back to square one. *zo začiatku* at first. ~ *i koniec* the alpha and omega. **za.čier.niť** *dk 1.* (*zafarbiť na čierno*) to paint st. black, to blacken; **2.** (*zaspiniť niečím čiernym*) to smutch, (~ *atramentom*) ink out, to blot out, to soot. **za.čakať** *dk 1.* to hiccough. **za.čle.niť** *dk 1.* to integrate, to include, to amalgamate. **za.čmu.diť** *dk 1.* to soot, to soil with soot/ smoke. **za.čo prisl 1. i **začože** (*vyj otázku zameranú na príčinu*) what for, for what reason, why; **2.** (*uvádza vzťah vetu príčinnú*) therefore, wherefore, for that reason, and that's why. ● ~ *ma máte?* what do you take me for?. **za.ču.do.va.ný** *príd 1.* amazed, be-wildered. **za.ču.do.vať sa** *dk 1.* to wonder, to be amazed. **za.čuť** *dk 1.* to overhear, to catch. ● *začul som, že* I have been told that. **za.da.nie s 1.** order[ing], placing of an order, (*inf*) mission, submission, commission. (*škol*) **za.dar.mo prisl 1.** [-]free, free of charge, free of cost, costfree, for nothing, cost-free, gratuitous, gratis. ● *nechcel by som to ani* ~ I wouldn't give it a house room. *za 20 dolárov je* to**

*prakticky* ~ it's a steal at only 20 dollars **za.dat'** *dk* 1. (*práce ap*) to commission sb. to do st., to give sb. a commission to do st., (*úlohu*) to set, (*objednávku*) to place, to put in, (*i prn*) to commit. **za.deb.ne.ný príd** 1. (*obmedzený*) limited, (*zaostlý*) backward, (*zadubený*) obtuse. **za.deb.níť** *dk* 1. to incase, to board up. **za.de.le.nie s** 1. classification; 2. assignment; 3. distribution **za.de.liť** *dk* 1. to classify. (*zaradiť/zatriediť*), to assign, to place; 2. to group with; 2. (*určiť náplň činnosti/prideliť*); 3. (*rovnomernej rozvrhnúť, rozložiť*). **zá.der m** 1. (*trhlinka na koži*) hangnail, agnail; 2. (*odb*). **za.di.vať sa** *dk* 1. (*zahľadieť sa*) to take a good look at, (*dlhšie*) to gaze, (*uprene*) to fix one's eyes on st., (*s otvorenými očami*) to stare; 2. (*hov: zaľubiť sa*). • ~ *do dialky* to gaze into the distance. **za.dlá.viť** *dk* 1. to crush st., (*nohou*) to stamp on st., (*autom: zajaca*) to run over st. **za.dl.žiť sa** *dk* 1. to run into debt, to incur debts, to contract debts. **zad.ný príd** 1. rear, back, (*koniec, klávesy*) tail, posterior, farther. • *boj zadného voja* rearguard action. *zadné kolesá* rear wheels. *zadné svetlo* rear light. *zadná izba* back room. ~ *vhod* back door. ~ *vietor* tail wind. **za.dob.re prísl** 1. (*iba v spoj: \*byť s ným*) ~ to be on friendly terms with sb., *byť s ným* ~ to be on friendly terms with sb., *byť s ným* ~ to keep in with sb. **za.dok m** 1. (*zadná časť niečoho*) back, the rear, tail, (*lode*) stern; 2. (*zadná časť tela človeka*) bottom, (*ifm euph*) behind; 3. (*zadná časť tela zvierat'a*) rump, (*dela, pušky*) breech. • *dať nku. na* ~ to dust sb's backside. **za.dosť prísl** 1. (*iba v spojení: urobiť/učiniť zadosť*) to fulfill, (*povinnosťami*) to discharge, to carry out. • *dodržať; učiniť* ~ to carry out. *učiniť* ~ to discharge. **za.dosť.u.či.ne.nie s** 1. (*satisfakcia, i pocit uspokojenia*) satisfaction, (*satisfakcia*) amends. **za.do.vá.žiť** *dk* 1. to secure, to get, to obtain, to take out. **zá.drak.či.vý príd** 1. (*kt rád zdrapuje, hádavý*) quarrelsome, (*kt rád podpichuje*) fault-finding. **zá.drh m** 1. hitch, stranglehold, setback, obstacle, hindrance. **za.drie.mať** *dk* 1. to doze off, to drowse off, to fall asleep, to slumber, to snooze **za.dr.žať** *dk* 1. (*zachytiť, podoprieť*) to hold, (*zachytiť padajúceho/predmet*) to catch hold of, (*podoprieť*) to support, to sustain; 2. (*zastaviť*) to stop; 3. (*premôcť: slzy*) to hold back; 4. (*zabrániť niekomu odísť*) to keep, (*fml, i zaistiť*) to detain, (*nedoručiť, nezaplatiť*) to withhold. • ~ *nkm. ruku* to stay sb.'s hand. ~ *zvnutie* to stifle a yawn. **za.du.be.nec m** 1. (*pej*) dolt, dullard. **zá.duch m** 1. asthma. **zá.dum.či.vo prísl** 1. pensively. **zá.dum.či.vý príd** 1. (*uzavretý do seba, sklúčený*) broody, (: *so svojimi myšlienkami*) pensive, dejected, (*melancholický: človek, i výraz*) melancholy, (*výraz, nálada*) sombre. **za.du.nieť** *dk* 1. (*hrom*) to roar, (*i nálada*) to thunder, (*výbuch*) to boom, (*kroky*) to thud, (*i úder*) to thump **za.du.siť** *dk* 1. (*udusiť: i vankúšom, zahasiť, premôcť*) to smother, (*udusiť*) to suffocate, (*vankúšom*) to cushion, to asphyxiate; 2. (*neos: ne-dať dýchať*) to choke; 3. (*zahasiť: oheň*) to extinguish; 4. (*i potlačiť: vzburu, pokrok; premôcť: plač*) to stifle. **za.du.siť sa** *dk* 1. to suffocate, to be suffocated, (*jedlom*) to choke [to death] on st.. **za.du.šiť sa** *dk hov* 1. (*hovor*) to swear [on one's soul]; 2. (*\*zaduším sa!*) cross my heart [and hope to die]!. **zá.duš.ný príd** 1. (*cirk: ~á omša*)

memorial service, Mass for the soul of, funeral service, (~*á omša: po mesiac*) month's mind. **za.dych.čať sa** *dk* 1. (*zrychlité dýchanie*) to pant, to puff, (: *a tým sa vyčerpáť*) to get out of breath. **za.dy.mit'** *dk* 1. (*vyppustiť dym*) to fume, to smoke, (*z fajky*) to puff out, to emit puffs; 2. (*dymom znečistiť*) to soil with smoke. **za.faj.čiť si** *dk* 1. to have a cigarette/ smoke/ fag **za.far.be.nie s** 1. (*farba*) colour, (*sfarbenie*) colouring, (*i bot*) coloration; 2. (*smerovanie k istému druhu výrazu*) shade, hue, (*i hud*) timbre. • *zmena zafarbenia* colour change **za.far.biť** *dk* 1. (*natriet farbou*) to paint, (*si šaty*) to dye, (*dávať mierny nádech farby*) to tint, (*ob pass*) to tincture, (*bielou farbou*) to whitewash; 2. (*sfarbiť, i prn*) to colour; 3. (*prn: dať nejaké zafarbenie*) to tinge. **za.fir m** 1. sapphire. **za.fi.xo.vať** *dk* 1. to fix, to rivet, to connect. **za.fu.čať** *dk* 1. (*fúkať: vietor*) to blow; 2. (*hlasno dých-nuť*) to wheeze, to snort; 3. (*o vlaku ap*) to puff. **za.gá.niť** *dk* 1. to leer at. **za.gra.tu.lo.vať** *dk* 1. to con-gratulate sb., to felicitate. **za.gú.fat'** *dk* 1. to roll st. over/ away/ off. **zá.ha ž** 1. heartburn, pyrosis. **zá.ha.da ž** 1. (*niečo tajomné/ ťažko poznateľné*) mystery, (*hádanka*) enigma, riddle, conundrum, (*zložité problém*) puzzle **zá.had.ný príd** 1. (*zahalený záhadou, nepochopiteľný*) mysterious, (*zahalený záhadou*) uncanny, (*nepochopiteľný*) inexplicable, unaccountable; 2. (*ťažko vysvetliteľný*) enigmatic, (*reč*) sibylline, (*symboly*) cryptical; 3. (*zvlaštný*) odd. **za.ha.fáč m** 1. good-for-nothing, bum, lazybones, loiterer, slacker. **za.há.fat' ndk** 1. (*povalovať sa*) to idle [about], to loiter, to lounge, to loaf; 2. (*o veciach: ležať bez úžitku*) to lay idle. **zá.haf.či.vý príd** 1. idle, lazy, indolent. • ~ *žiť* the life of Riley **za.ha.lit'** *dk* 1. to fold, to envelop, to swathe, to envelop, to [en]shroud, to cover. • ~ *nk.* to close in on sb. **za.ha.liť sa** *dk* 1. to mantle, to envelop os, to muffle, to veil. • ~ *mľčaním* to envelop os. in silence. **zá.haf.ka ž** 1. idleness, (*fml*) sloth, (*ifm*) loaf. **za.han.biť** *dk* 1. (*spôsobiť pocit hanby, ob pass*) to abash, to make sb. feel ashamed, to embarrass, to disconcert sb. with shame, to discountenance; 2. (*prekonať*) to put. • ~ *nk.* to put sb. to shame. ~ *svoju rodinu* to shame one's family. **za.han.biť sa** *dk* 1. to feel ashamed, to feel shame at, to be abashed **za.ha.siť** *dk* 1. (*plameň, oheň, cigaretu*) to put out, (*oheň*) to extinguish, to stifle, (*vodou*) to quench, (*sviečkou*) to blow out; 2. (*svetlo ap.*) to switch off; 3. (*zmierniť, uhasiť*) to quench. **za.has.pro.vať** *dk* 1. to hasp **za.ha.tať** *dk* 1. (*utvorením prekážky zabrániť v pohybe*) to balk, to obstruct, to bar, to block, to foil, to dam. **za.hľa.dieť sa** *dk* 1. to take a [good] look at, to look into, (*dlšie*) to gaze, (*s otvorenými očami*) to stare, (*prn: zaľubiť sa*) to fall in love. **za.hla.diť** *dk* 1. (*urobiť hladkým: vlasy*) to smooth st. [down]; 2. (*zakryť: utrepnia, stopy*) to smooth over/ away, (*stopy*) to remove, to efface, to obliterate. **za.hlá.siť** *dk* 1. (*prihlásiť*) to notify, to report, to register; 2. (*oznámiť*) to announce **zá.hla.vie s** 1. (*tylo*) the nape, (*anat*) occiput; 2. (*časť postele ap*) head[board]; 3. (*titulná časť písomnosti: článku*) headline, (*listu*) letterhead, (*popisu*) heading. • ~ *dopisu* letterhead. **za.hlí.biť sa** *dk* 1. to engross os, to immerse, to sink, to become engrossed/ absorbed in, to delve into. • ~ *do problému* to focus one's mind on a problem **za.hliad.nuť** *dk* 1. to take a look at, to look,

to catch a glimpse, to catch sight, to get sight of, to gain sight of. **za.hmliť** *dk 1.* (*zahaliť hmlou, i prn*) to be fog, to envelop in fog; **2.** (*zarosiť*) to mist, (*prn: urobiť nejasným: problém*) to fog, to confuse **za.hnať** *dk 1.* (*hnaním dostať na určené miesto*) to drive; **2.** (*silou pri-nútiť vzdialiť sa*) to chase away/ off/ out, to drive off, (*nepriateľ(a)*) to ward off, (*i prn*) to repel, to route; **3.** (*doviesť k neplánovanému pohybu*) to force; **4.** (*odstrániť: obavy*) to chase st. away, to dispel, (*únavu, nudu*) to cheat, (*hlad, bolesť*) to kill. ● ~ *nebezpečenstvo* to dispel danger. **za.hnať sa** *dk 1.* to take a swing, to chop at sb., to let drive at sb., to threaten **za.hniez.diť sa** *dk 1.* (*urobiť si hniezdo*) to nest, to nestle, (*usadiť sa*) to settle, to set in, to take root; **2.** (*zamrviť sa*) to fidget **za.hnúť** *dk 1.* (*stočiť do oblúka: drôt*) to bend, to curve; **2.** (*dovnútra prehnúť okraj: list*) to fold in, to turn in/ over/ down, (*skrátiiť: sukňu*) to take in; **3.** (*zmeniť priamy smer pohybu: doprava*) to turn to the [ ], to take a turn; **4.** (*dopustiť sa nevery*) . ● ~ *za roh* to turn the corner **za.ho.diť** *dk 1.* (*hodiť preč od seba: udicu*) to throw, to cast; **2.** (*hodením sa zbaviť: odpadky*) to throw away, (*ifm*) to chuck off/ up/ away, (*do koša, i prn*) to [waste]basket, to dump; **2.** (*prehodiť: si, na seba*) to put on, to slip into; **3.** (*hodiť na znak nezáujmu: hlavou*) to toss; **4.** (*nevyužiť: šancu*) to muck. **za.ho.jiť** *dk 1.* to heal. ● *čas všetko zahojí* time heals all sorrows. **za.ho.jiť sa** *dk 1.* to heal up/ over, (*o rane*) to skin over **zá.hon m 1.** (*zeleniný*) patch, (*teplý*) hotbed, rootery, (*obrubby*) edging; **2.** (*kvetov*) [flower]bed; **3.** (*časť poľa*) ploughed field. ● ~ *ruží* a bed of roses **za.ho.riť** *dk 1.* (*zacať horieť*) to flare up, (*rozplameniť sa*) to flame up, (*i prn*) to blaze up; **2.** (*očervenieť*) to blush; **3.** (*citovo vzplanúť: i srdce*) to become inflamed with; **6.** (*vyschnúť od páľavy*); **4.** (*na koreni zoschnúť*). **za.ho.vo.riť** *dk 1.* (*rečami obísť*) to change the subject, to turn the conversation to another topic, (*rečami zahladiiť*) to steer the conversation away from st, to divert the attention from, to shift off. **za.ho.vo.riť sa** *dk 1.* to talk at length, to engross os in conversation. **za.hra.bať** *dk 1.* (*zakryť hrabaním, pochovať*) to bury st/ sb.; **2.** (*zasypať*) to bury st. under, to fill st. with/ up; **3.** (*pren: expr*) to sink **zá.hra.da ž 1.** garden, (*strešný ~*) roof garden, (*zeleninová ~*) vegetable garden, (*on pozemok*) market garden, truck farm/ garden, (~ *pred domom*) kitchen garden. ● *zeleninová ~* kitchen garden. *zoologická ~* zoological gardens **zá.hrad.ka ž 1.** (*zdrob*) small garden, (*pred domom*) frontage, front garden, garden-plot, (*ovocná*) orchard; **2.** (*ohrádka: na streche auta*) roof-rack. **zá.hrad.kár m 1.** gardener; **2.** (*pestovateľ zeleniny*) truck farmer. **zá.hrad.kár.sky** *prid 1.* gardener's, gardening. **zá.hrad.kár.stvo s 1.** [amateur] gardening. **zá.hrad.níc.ky** *prid 1.* gardener's, garden, (*odborník*) horticulturist's, (*nožnice*) lopping, (*žabka*) pruning. ● *záhradnícke potreby* garden centre. **zá.hrad.níc.tvo s 1.** (*záhradnícky odbor*) gardening, horticulture, truck farming; **2.** (*závod zaoberajúci sa záhradníctvom*) truck farm. **zá.hrad.ník m 1.** (*pestovateľ kvetov*) gardener, horticulturist; **2.** (*pestovateľ zeleniny*) vegetable grower, truck farmer; **zá.hrad.ný** *prid 1.* (*parcela, mesto, trpaslík*) garden, (*ležadlo*) lawn, (*kino, reštaurácia*) open-air; **2.** (*beseda*) arbour. ● ~ *architekt* landscape

architect. **za.hra.ni.čie s 1.** foreign countries, foreign affairs; **2.** (*v zahraničí, do zahraničia*) abroad. ● *minister zahraničia* Minister of Foreign Affairs. **za.hra.nič.ný** *prid 1.* foreign, alien, overseas, outside, foreign-affairs, out-of-state. ● *minister ~ch* vice the Foreign Secretary. *zahraničné veci* foreign affairs. *zahraničná politika* foreign policy. ~ *obchod* foreign trade **za.hrať** *dk 1.* (*hud: pieseň, na husliach, div: komédia, špo: v útokú*) to play; **2.** (*zaznieť: flauta*) to sound, (*i div*) to perform, (*na hud nástroj*) to execute, (*fanfáry*) to flourish; **3.** (*div*) to act, to put on, to stage; **4.** (*špo: usmerniť loptu: rohový kop*) to kick; **5.** (*urobiť niečo [neprijemné] s niekým*) . ● *dobré ~* to put up a good show, ~ *na citliví strunu* to pull at sb.'s heartstrings. ~ *to na nk.* to pull a fast one on sb., ~ *to* to play it on. **za.hrať sa** *dk 1.* to play; **2.** to toy, to trifle with. **za.hrať si** *dk 1.* (*hud: pesničku, šport, div*) to play, to take a hand at, (*hud, i div*) to perform, (*div*) to act, to inter-pret. **za.hra.vať sa** *dk 1.* to play [around], to toy with, to flirt, (*s*) to dally, (*s*) to fool. ● *nezahrávať sa so zdra-vím!* stop trifling with your health!; ~ *s citmi nk* to play with sb.'s affections. ~ *s kým* to tangle with sb., ~ *s myš-lienkou* to flirt with an idea. ~ *so smrťou* to dice with death. ~ *so zdravím* to gamble with one's health. **za.hr.dú.siť** *dk 1.* to strangle, to choke. **za.hre.šiť** *dk 1.* to swear, to curse, to imprecate, to rap out. **za.hriak.nuť** *dk 1.* to shout down, to silence. **za.hriať** *dk 1.* (*urobiť teplejším*) to warm [up], to heat [up]; **2.** (*dať pocit tepla*) to make sb. feel warm. ● ~ *lavičku* to warm the bench. **za.hr.ko.tať** *dk 1.* (*spôsobiť hrkot*) to clatter; **2.** (*i vydať silný hrkotavý zvuk*) to rattle; **3.** (*zadržkovať*) . **za.hr.mieť** *dk 1.* (*chvíľu hrmieť, i prn: zadumieť*) to thunder; **2.** (*ohlušujúco zaznieť/ zadumieť/ zarac*) **za.hr.núť** *dk 1.* (*nahrnutím prikryť: zemiaky zemou*) to cover in, (*zem okolo sromu*) to mound, (*hrabl'ou*) to rake up; **2.** (*nahrnutím zaplniť: brázdu*) to fill; **3.** (*hrnutím umiestniť: vlasy*) to tuck in/ up/ back; **4.** (*poskytnúť vo veľkej miere/ zasypať*) to shower with; **5.** (*pojať do seba*) to include, to enclose, to encompass, to contain. ● ~ *do rozpočtu* to include in the budget. ~ *láskavosťou* to kill with kindness. ~ *nk nadávkami* to come out with abuse. **za.hr.nu.tý** *prid 1.* included, covered, implied, implicit. ● *je v cene zahrnuté ubytovanie i strava?* are the accommodation and the food included in the. *v cene je všetko zahrnuté* all-inclusive price. **zá.hro.bie s 1.** the other world, the afterlife, the beyond, the hereafter, life after death **za.hro.tiť** *dk 1.* (*zaspicatiť*) to acuminate, to tip, to cuspidate, to nib; **2.** (*i útočne zamerat*) to point, (*útočne zamerat*) to aim. **za.hru.žiť** *dk 1.* to immerse, to sink, to delve, to engulf, to duck, (*i prn*) to plunge; **2.** (*prn*) to engross, to absorb, to envelop. **zah.ryz.núť** *dk 1.* (*zubami vniknúť*) to bite [into], (\* ~ *si do jazyka*) to bite one's tongue, (*si/ sa do pery*) to bite one's lips; **2.** (*pustiť sa*) to get down to st.. ● ~ *sa do nčh.* to get the bit between one's teeth. **zá.hu.ba ž 1.** (*zničenie*) ruin, destruction. **za.hun.drať** *dk 1.* (*vyslovit' nespokojnosť, nezrozumiteľne povedať*) to mumble, (*vyslovit' nespokojnosť*) to grumble; **2.** (*nezrozumiteľne povedať*) to mutter. **za.hviz.dať** *dk 1.* (*zapískat'*) to whistle, to pipe; **2.** (*vydať písklavý zvuk*) to whiz[z] **zá.hyb m 1.** (*sklad, i v látke, pokrčený, i inf, prn*) fold, corrugation, kink, roll,

(pokrčený) crease, ruck, crinkle, crumple, rumple, wrinkle, pucker, (ob mn: krajč) pleat; **2.** (ohyb: cesty, rieky) bend, (riecky) meander, (cesty) curve; **3.** (prn) recess **za.hy.núť** *dk 1.* (zomrieť) to perish, to die, to lose one's life, to be killed, (vo vojne) to fall; **2.** (vymrieť) to die out; **3.** (prn: zaniknúť) to wane. ● ~ od hladu to perish with hunger. **za.chcieť sa** *dk 1.* (dostať chuť) to feel like st' +ing, to wish, to get in the mood for st.. ● robí, iba keď sa mu zachce he works only when he feels like it **zá.chod** *m 1.* toilet, (dtd) wash closet [W, C, ], (dtd, fml) lavatory, (br ifm) loo, (am ifm) can, (verejný) [public] conveniences. ● mužský ~ men's room. ísť na ~ to go to the toilet. ženský ~ ladies' room. **zá.cho.do.vý** *príd 1.* toilet, lavatory, lavatorial. **za.cho.va.lý** *príd 1.* (kníž) preserved, intact, sound, whole, in good state/ condition. ● byť ~ to be as good as new **za.cho.va.nie** *s 1.* preservation, conservation, maintenance; **2.** observance, (tech) keeping, compliance. **za.cho.va.ný** *príd 1.* (ktorý zostal: tradícia) preserved; **2.** (zachovalý: starec, dom) well-preserved, in good condition **za.cho.vať** *dk 1.* (zachrániť) to preserve, (i udržať sa: zdravie ap) to conserve, (tradičiu ap) to keep up, to save, (naveky) to perpetuate; **2.** (i udržať si, nestratiť) to keep [one's]; **3.** (dodržať: diétu, zákon) to observe. ● zachovávať pravidlá to observe rules. ~ ticho to hold still. ~ v tajnosti to keep a secret. ~ vernosť nku. to remain faithful to sb., ~ vážnosť to keep a straight face **za.cho.vať sa** *dk 1.* (pretrvať v čase) to be preserved, to be kept/ maintained, (prí živote) to save os, to remain alive; **2.** (zaujať postoj) to behave, to conduct os. ● ~ netaktne to put one's foot in it **zá.chra.na** *ž 1.* (zachránenie pred nebezpečenstvom) rescue, (zachovanie: nk/ nch, i ži-vota) saving, (niečoho) preservation, salvage, retrieval, recovery; **2.** (čo pomôže v nebezpečenstve) lifesaver, (spása) salvation; **3.** (tel: gymnastu) support. **zá.chran.ca** *m 1.* (~ v nebezpečenstve života) [life]saver, saver, saviour, (v nebezpečenstve) rescuer, (pred zni-čením) preserver. **za.chrá.niť** *dk 1.* (zabrániť smrti) to save sb., (niekomu život) to save sb.'s life, (i lek) to bring/ to pull sb. through, (v nebezpečenstve) to rescue; **2.** (pred skazou) to retrieve. ● zachráň sa, kto môžeš! every man for himself!, ~ nku. život to save sb.'s life. ~ si-tuáciu to save the day. ~ čo sa dá to make the best of a bad job. **za.chrá.niť sa** *dk 1.* to save os from, to escape, to get off. **zá.chran.ný** *príd 1.* life[-], life-saving, emergency, safeguarding, escape; ● záchranná kotva sheet anchor. záchranná práca rescue operation. ~ čln rescue boat. **zach.rip.nu.tý** *príd 1.* (o človeku/ hlase) hoarse, (o hlase) husky, jagged, (o človeku) gravel-voiced. ● byť ~ to be hoarse. **za.chu.tiť** *dk 1.* (prísť niečomu na chuť) to develop a taste for st., to come to like st., to take a fancy **zá.chvat** *m 1.* (náhly prejav: chorobných príznakov) access, (choroby) onset, (srdcový, i citov: srachu) attack, seizure, (epileptický, hysterický, i kašľa, smiechu) fit, (hysterický) hysterics; **2.** (citov) burst; **3.** (prn: vypátie, preháňanie niečoho) spree. ● dostať ~ žúrivosť to throw a wobbly. dostať ~ to have a fit. srdcový ~ heart attack. **za.chvá.tiť** *dk 1.* (prudko sa rozšíriť: oheň) to catch, to fasten, to befall; **2.** (zmocniť sa) to seize, to overwhelm **zá.chvev** *m 1.* (jemné zachvenie: i prn: i lístia, hlasu) trembling, vibration,

quiver, gust, (i zeme) tremor, (otras) quake. **za.chvieť sa** *dk 1.* (jemne sa pohnúť) to quiver, to vibrate, to tremble, to quail. ● ~ zimou to shudder with cold. **za.chy.tiť** *dk 1.* (zadržat, chytiť: loptu, i pohľad, zvuk) to catch, (do rúk) to grasp, (padajúceho) to catch hold of; **2.** (odvrátiť: úder) to ward off, (útok) to fight off; **3.** (zastaviť, znemožniť postup) to stop, (drogu, ukradnutý tovar) to seize, (depešu, i šport: prihrávku) to intercept; **4.** (strhnúť so sebou) to carry/ to sweep away; **5.** (prikvačiť) to overtake; **6.** (mimovoľne sa dotknúť: nohou) to stumble [on]; **7.** (zaznamenať: i na magnetofón) to record **za.chy.tiť sa** *dk 1.* (zadržat sa) to take hold of, to hold on, to catch, to cling, to get/ to gain a foothold, to attach os to; **2.** (uviaznuť) to get caught, to get stuck, to get trapped, to get hooked; **3.** (nájsť oporný bod/ oprieť sa) . **za.in.te.re.so.va.nosť** *ž 1.* interestedness, interest, concern, involvement, engagement. **za.in.te.re.so.va.ný** *m, príd 1.* interested, concerned, engaged, participating. **za.in.te.re.so.vať** *dk 1.* (vzbudiť záujem) to interest, to motivate; **2.** (získať niekoho na účasť) to involve **zaiste** *časť 1.* [to be] sure, certainly **za.is.te.nie** *s 1.* security, assurance, safeguard, arrangement, protection, reinsurance, guarantee, stabilization, arrest **za.is.tiť** *dk 1.* (~ materiálne/ finančne zabezpečiť) to provide [for], (~ budúcnosť) to provide for the future of, to ensure, (zabezpečiť) to see to, to arrange; **2.** (zaručiť) to guarantee; **3.** (postarať sa o bezpečnosť, získať si) to secure; **4.** (spevniť) to make secure/ safe/ fast; **5.** (zatknúť) to arrest. ● ~ budúcnosť to put sb. on his feet. ~ nku. ne to guarantee. **zajac** *m 1.* (zool: Lepus) hare; **2.** (domáce zviera) rabbit; **3.** (prn: neskúsený človek) greenhorn. **za.ja.či** *príd 1.* rabbit's, hare's, leporine. **za.ja.čik** *m 1.* little/ young rabbit, leveret, bunny, toy rabbit. **za.ja.kat' sa** *n/dk 1.* (trhane hovoriť) to falter, to hum and haw, to hesitate; **2.** (mať poruchu reči) to stutter, to stammer. **za.ja.sat'** *dk 1.* to exult, to rejoice; **2.** (o očiach, tvári ap) to beam. **za.jať** *dk 1.* (vziať do zajatia nk, i zviera) to take prisoner; **2.** (i zmocniť sa, spútať: nk, nč) to capture, (lod') to prize, to seize; **3.** (prn: spútať, opantať) to captivate. **za.ja.tec** *m 1.* (i prn) prisoner, captive, (vojnový ~) war prisoner, POW. ● vojnový ~ prisoner of war. **za.ja.tie** *s 1.* (i vo vojne) imprisonment, detention, (i stav zvierat nežijúcich na slobode) captivity; **2.** (prn) grip; **3.** (\* vziať do zajatia) to take prisoner. ● držať nk v zajatí to hold sb. captive. **zá.jazd** *m 1.* (výlet) excursion, outing, trip, visit, journey, (turistický/ vlastivedný ~) sightseeing tour; **2.** (výprava umeleckého súboru) tour. ● na ~ on the road. **za.jed.no** *prisl 1.* (iba v spoj: byť zajedno v nčom) to be of one mind, to be in agreement about st., (idm) to see eye to eye [with sb.]. ● byť s nkm. ~ to be in agreement with sb. **zaj.ko** *m 1.* young rabbit, bunny **zájst'** *dk 1.* (chôdzou sa dostať) to go, to walk, (podísť) to step [to], (dôjsť) to reach; **2.** (stratiť sa z dohľadu: za roh, mrak) to go beyond, (bezpr: o nebeských telesách) to set; **3.** i si (navštíviť niekoho) to call on; **4.** (dolaťnúť, zastihnúť) to overtake; **5.** (i bezpr: zdochnúť) to die; **6.** (zarosiť sa) to be covered with mist; **7.** (\* pomaly ďalej zájdeš) slow and steady win the race. ● ~ do mesta to go to town. ~ veľmi ďaleko to go great lengths. **zaj.tra** *prisl 1.* tomorrow. ● ~ je tiež deň tomorrow is another day. **zaj.traj.ší** *príd 1.* (kt

*bude zajtra, i prn*) tomorrow[s]; **2.** (*prn: kt bude v blízkej budúcnosti*) future. ● *zajtrajšia mládež* the youth of tomorrow. **zaj.traj.šok m 1.** (*zajtrajší deň*) tomorrow, the following day, (*poet*) morrow; **2.** (*blízka budúcnosť*) the [near] future. ● *od zajtrajška za týždeň* tomorrow week **zá.kal m 1.** (*strata čírosti, kal*) turbidity, turbidness, (*tech*) sludge, (*met, pla*) haze, (*pivný*) fog; **2.** (*lek: v moči*) nebula, (*šedý: šošovky*) cataract, (*rohovky: biely*) leucoma **zá.kaz m 1.** prohibition, (*zákonný*) illegaliza-tion, preclusion, ban, outlawry, (*súdny*) injunction, (*platobný*) freeze; **2.** (~ *fajčiť*) no smoking, (~ *skúšok jadrových zbraní*) test ban, (~ *lepenia plagátov*) stick/ post no bills. ● ~ *atómových zbraní* atomic-weapons ban. ~ *dovozu* import ban. **za.ká.za.ný príd 1.** for-bidden, prohibited, illicit, banned, not allowed, taboo. ● *cudzím vchod* ~ entrance forbidden to unauthorized persons!, *parkovanie zakázané* no parking, *tižil po zakázanom ovoci* to harbour wicked ideas. *zakázané ovocie* forbidden fruit. *zakázané predbiehať* no passing!. **za.ká.zať dk 1.** to prohibit, to forbid, (*zákonom*) to illegalize, to outlaw, to ban. ● *je prísne zakázané* it is strictly forbidden. *vstup zakázaný!* *nevstupovať!* keep out!, ~ *nka. nč.* to forbid sb. to do st.. **zá.kaz.ka ž 1.** (*prijatá objednávka*) order; **2.** (\* *na zákazku*) to order, (: *na mieru*) to measure. **zá.kaz.ník m 1.** (*v obchode, reštaurácii ap*) customer, (*fml*) patron, (*v obchode*) shopper, purchaser, (*stály*) regular; **2.** (*i u advokáta, v banke ap*) client; **3.** (*v hoteli*) guest. **zá.ker.nosť ž 1.** treacherousness, deceit[fulness], insidiously, guile, maliciousness. **zá.ker.ný príd 1.** treacherous, insidious, deceitful, underhand, serpentine. ● ~ *útok/ úder* sneak attack. ~ *úder* a stab in the back. **zá.klad m 1.** (*spodná vrstva, i prn*) foundation, (*prn: polit*) grass roots, bed[ding], substratum; **2.** (*podstavec, i mat, lingv, i ekon: daňový*) base, (*stroja*) support; **3.** ob mn: **základy.** (*podzemná časť stavby*) foundations, (*prn: základné vedomosti*) the basics; **4.** (*prn: osnova, podstata, i daňový*) basis, (*podstata*) essence; **5.** (*mal*) groundwork, (*lingv*) root; **6.** (*na základe*) on the basis of, (\* *v ~e*) in principle. ● *mať solídne ~y* to hold water. *na ~e nčh.* in pursuance of st., ~y the elements. **za.kla.da.cí príd 1.** founding, foundation, original. ● ~ *list* deed of endowment. **za.kla.dať sa dk 1.** to be based on, to be grounded, to be founded, (*nezakladať sa na pravde*) to be without foundation. ● ~ *na nčm* to be based on st., ~ *na skutočnosti* to be founded on the fact that. **za.kla.da.teľ m 1.** founder, establisher, promoter, (*rodu*) progenitor, (*dynastie*) dynast **zá.klad.ňa ž 1.** (*spodná časť, podstava, i geom, voj*) base, (*spodná časť*) floor, footing, bottom, bed; **2.** (*voj*) station, post, (*raketová*) range, (*odpalovacia*) site; **3.** (*turistická, lyžiarska*) resort; **4.** (*základ, východisko*) basis. ● *letecká ~* air base **zá.klad.ný príd 1.** (*hlavny, tvoriaci súčasť základu*) fundamental, (*i elementárny, i ekon: plat, kapitál*) basic, (*tvoriaci súčasť základu, podkladový*) foundation, (*kameň*) foundation/ corner- key stone, basal; **2.** (*prvotný v hierarchii, i inf*) prime; **3.** (*zásadný, hlboký*) radical; **4.** (*elementárny, všeobecný: am i škola*) elementary, (*škola*) primary; **5.** (*podkladový: farba, náter, i fyz: stav*) ground; **6.** (*ekon: cena, mzda, i inf*) base. ● *základné potraviny* the staff of life. *základné pravidlá* ground rules. *základné*

*znalosti* general knowledge. *základná farba* primary colour. *základná vojenská služba* compulsory service. ~ *úrok* prime rate. **za.klí.na.cí príd 1.** execrating, magic, execration. **zak.lo.pa.nie s 1.** knock, tap. **zá.klop.ka ž 1.** shutter, flap, capsule, fastening, [safty-/check-]valve, scutcheon. **za.kó.do.vať dk 1.** (*i inf*) to encipher, to encrypt, to code, to inscribe. **za.kom.ple.xo.va.ný príd hov 1.** affected with complex[es] **zá.kon m 1.** (*i práv, fyz, ekon, lingv*) law, (*právi*) Act [of Parliament/ Congress], enactment, statute, (*návrh zákona*) Bill, (*schválený*) chapter; **2.** (*súhrrn pravidiel správanía sa*) code; **3.** (*cirk: \* Starý/ Nový*) Old/ New Testament; **4.** (\* *podľa zákona*) according to the law. ● *Nový ~* New Testament. *starý ~* Old Testament. *daňový ~* tax law. *litera ~a* the letter of the law. *na to nie je ~* there is no law against it. *nevyhnutosť nepozná ~* necessity knows no law. *nezmeniteľný ~* the law of the Medes and Persians. *podľa ~a* according to the law. *porušil ~* to break the law. *proti ~u* against the law. *vľcie ~y* dog eat dog. *vynešť ~* to pass a law. ~ *na ochranu republiky* internal-security law. ~ *o premlčani* Act of statute of limitations. ~ *schválený parlamentom* Act of Parliament. ~ *schválenosť* Murphy's law. *školský ~* education act **za.kon.čiť dk 1.** (*urobiť koniec niečoho*) to conclude, to finish, to [bring to an] end, to [draw to a] close, to terminate, to wrap up, to nib; **2.** (*opatriť nčim na konci/ okraj*) to put st. on the end/ edge. ● *vhodne ~ vetu* to round off a sentence. **zá.ko.ni.tý príd 1.** (*uskutočňujúci sa podľa zákona*) conforming to/ in the nature of a law, regular; **2.** (*zákonom oprávnený*) legitimate, (*vlastník*) rightful, (*dedič*) lawful. **zá.kon.ník m 1.** Code, code of laws, law-book, statute-book. ● *restný ~* criminal code. **zá.kon.ný príd 1.** (*legálny, zhodujúci sa so zákonom, majúci platnosť: platidlo*) legal, (*zhodujúci sa so zákonom*) law-ful, (*oprávnený zákonom, zákonitý*) legitimate, rightful, warrantable. ● *zákomé platidlo* legal tender. *záonné právo* statute law. ~ *zástupca* next friend. **zá.ko.no.dar.ca m 1.** legislator, lawmaker, lawgiver. **zá.ko.no.dar.ný príd 1.** legislative, nomothetic. ● *vykonávať zákonodarnú moc* to exercise legislative power. *zákonodarná právomoc* parliamentary powers. ~ 'snem/ orgán' legislature. ~ *zbor* legislative assembly. **zá.kop m 1.** ob mn: **zákopy.** (*voj*) trench, ditch, earthenwork, (*krytý*) sap **za.ko.pat' dk 1.** (*zakrytý zemínou*) to bury, to earth, to entrench, to dig in; **2.** (*niekoľkokrát kopnúť*) to kick; **3.** (*premárniť*) to waste. **za.kop.núť dk 1.** (*na-razit' nohou*) to stumble [on], (*prn ob v záp*) to notice; **2.** (*kopnúť*) to kick **za.ko.re.ne.ný príd 1.** rooted, deep-rooted, inveterate, established, inbred, entrenched. ● *zakorenená nenávisť* riveted hatred. **za.ko.re.niť sa dk 1.** to enroot, to [take] root, to groove, (*zvyk*) to infix **za.kot.viť dk 1.** (*kotvou pripevniť*) to anchor; **2.** (*po spustení kotvy ostať siár*) to lie at to anchor, to berth, to moor; **3.** (*usadiť sa*) to get established; **4.** (*publ: zachytením potvrdiť: v zákone/ pláne*) to lay down; **6.** (*pren: ponoriť sa do niečoho*); **7.** (*pren: zachytiť sa, ujať sa*) **za.kri.čať dk 1.** (*kričať*) to cry out, to yell, to scream, (*hlasno*) to roar out, (*zavolať: na*) to shout at sb., to holler. ● ~ *na nk* to shout at sb. **za.krik.nuť dk 1.** (*v reči*) to shout down, to silence. ● *nechcem to ~ touch wood!* **za.krik.nu.tý príd 1.** repressed, (*fml*)

pusillani-mous, (*ifm*) sheepish. ● *byť* ~/*malický*) to sing small **za.kro.čit'** dk 1. (*urobiť opatrenia*) to take steps, to take measures; 2. (*vykonať akciu, zasiahnuť*) to take action, to step in, (*fml*) to intervene, (*chirurgicky*) to operate, (*v prospech, zastat' sa*) to defend sb.. **zá.krok** m 1. intervention, (*predbežný: opatrenie*) precaution; 2. (*lek: chirurgicky*) operation, (*hov: potrat*) abortion; 3. (*šport*) action. **zá.kru.taž** ž 1. bend, curve, tum, winding, (*rieky*) meander **za.krú.tiť** dk 1. (*krútiť, zavrtieť: hlavou*) to shake, (*chvostou*) to wag, to swing, to twirl; 2. (*krútením zmeniť polohu/ smer: volant*) to tum, (*doprava ap*) to tum to [the right/ left]; 3. (*skrútiť*) , to wind; 4. (*zabalit': do*) to wrap [in], to wrap up. **za.krúž.ko.vať** dk 1. (*označiť krúžkom*) to [mark with a] circle, to draw a circle round st. **za.kryť** dk 1. (*prikryť, zastreť: výhľad*) to cover; 2. (*zastreť, zacloniť*) to cloak, to overcast, to veil, (*i astron*) to occult; 3. (*zmaskovať*) to disguise; 4. (*utajiť*) to conceal. **zá.kryt** m 1. (*voj, tel: rad ľudí stojacich za sebou*) line; 2. (*astron: zakrytie*) occultation, obscura-tion. **zá.ku.li.sie** s 1. (*priestor za kulisami*) backstage, coulisses; 2. (*prn: pozadie*) background, (*aféry ap*) the story behind [ ]; 3. (\* *v záklúsi*) behind the scenes. **za.kú.piť** dk 1. (*ad-min*) to buy [up], to purchase, (*fin: časť firmy*) to buy into **za.kú.riť** dk 1. (*rozložiť oheň: v peci*) to light to kindle a fire, to fire up; 2. (*použiť ako palivo*) to heat [ ] with; 3. (*uviesť do činnosti zdroj tepla: bezpr*) to switch on the heating [system], (*tým ohriat' vzduch: v izbe*) to heat; 4. (\* *je zakurené*) the heating is on; 5. (*podkúriť*) to make things hot for sb.. **zá.ku.sok** m 1. fancy cake, (*krémový*) cream-cake/ bun/ puff, (*s ovocím/ džemom*) tart. **za.ký.vať** dk 1. (*kývnuť: hlavou*) to shake, (*chvostom*) to wag; 2. (*kývaním dať znamenie*) to beckon, to wave, (*i pozdraviť kývaním*) to nod. **za.fah.núť** dk 1. (*ľahnúť si*) to lie down, (*voj: tým sa skryť*) to belly-flop, (*ochorieť*) to take to one's bed; 2. (*prilahnúť*) to set, (*hmla*) to descend, to settle, to befall; 3. (*spôsobiť ťaživý pocit*) to lie heavily, to stick. **zá.le.sák** m 1. (*drevorubač*) [back]woodsman, woodsman, bushwhacker, woodlander, (*poľovník*) trapper; 2. (*tramp*) voyageur. **zá.let.nik** m 1. (*suknič-kár*) skirt chaser, womaniser; 2. (*zast*) wooer. **zá.le.ty** m 1. (*vohlady*) courting, courtship, (*dtď*) wooing; 2. (*dobrodružstvá*) romance, love affairs. **zá.le.žať** ndk 1. len os (*závisieť*) it depends on, it's up to, it rests on, it lies on; 2. len os (*byť dôležitý pre*) to be important for; [!] (*ob v záp*) to care [about]; 3. (*v spojení: dať si záležať na*) to take [much] care over; 4. (\* *na tom nezáleží*) it doesn't matter. ● *na tom veľmi málo záleží* it hardly matters. *nie že by na tom záležalo* not that it matters. ~ *od nk*. to be up to sb., *čo na tom záleží!* what does it matter?. **zá.le.ži.tosť** ž 1. matter, affair, concern, question, business. ● *celá* ~ the long and the short of it. *neodkladná* ~ a matter of urgency. *ukončiť nevýhodnú* ~ to cut one's losses **za.liat'** dk 1. (*prikryť tekutinou*) to pour water on st., (*mliekom, omáčkou, krémom atď*) to drown st. in st., (*horúcou vodou: kávu*) to infuse, (*polia*) to swamp, (*stôl*) to splash; 2. (*obliat': pot*) to wet, to flood; 3. (*niečím tekutým vyplniť*) to imbue, to inundate; 4. (*poliať: kvety, srom*) to water. ● *oči sa jej zaliali slzami* her eyes were bathed in tears. **za.liezť** dk 1. (*lezením sa dostať*) to creep, to crawl; 2.

(*odísť sa skryť*) , to kennel up. **za.li.cho.tiť** dk 1. (*polichotiť*) to flatter, to blandish, to smarm; 2. (*vzbudit' príjemný pocit/ zapáčiť sa*) **zá.liv** m 1. (*časť mora, jazera hlboko siahajúca*) gulf, (: *nehlboko*) bay, (*malý*) cove, (*plytký*) bight; 2. (*anat*) sinus; 3. (*Perzský* ~) The Persian Gulf. **zá.loh** m 1. (*vec*) pawn, (*v spoloč hre: záloha*) forfeit; 2. (*ekon*) guarantee, security, pledge **zá.lo.ha** ž 1. (*zásoba, i šport, voj*) reserve, (*zásoby*) stock, (*inf*) backup, support, margin; 2. (*voj*) the reserve; 3. (*hov: preddavok*) deposit; 4. (*záloh*) pawn; 5. (*v rezerve*) in reserve, (*voj*) on the reserve list. ● *číhať v zá-lohe* to lie in ambush. **za.lom.co.vať** dk 1. (*potriať*) to shake, to rattle; 2. (*zmocniť sa/ ovládnuť*) . **za.lo.me.nie** s 1. (*polyg*) making-up, make-up, (*inf: riadu*) word-wrap; 2. (*tech: hriadel'*) crank[ing], (*stav*) rabbit **za.lo.že.nie** s 1. disposition, character, mettle, make-up; 2. establishment, foundation, setting-up. ● *citové* ~ sensitiveness **za.lo.že.ný** prid 1. founded, established, constituted, based, grounded, consolidated; 2. (*človek*) endowed, [-]jed, [-]minded; 3. (*v záložni*) pawned **za.lo.žiť** dk 1. (*urobiť základ, spôsobiť vznik*) to found, to establish, to institute, to create, (*ustanoviť*) to con-stitute, to set up, to promote, to originate, to give rise, (*spoločnosť*) to incorporate, to float; 2. (*umiestniť*) to place, (*nasadiť si*) to put on, (*zaradiť*) to file, (*zapratať, zatarasiť*) to block; 3. (*zahnúť*) to fold; 4. (*hov: vypomôcť finančne*) to advance. ● ~ *oheň* to start a fire. ~ *rodinu* to set up home. ~ *ruky* to fold one's arms. ~ *tábor* to set up camp. **zá.lož.ňa** ž 1. pawnshop, pawnoffice, (*ifm*) golden balls, (*am sl*) hock-shop. ● *v záložni* in hock **zá.lož.ný** prid 1. (*i inf*) spare, (*ponuka*) standby, reserve, auxiliary, support; 2. (*list*) mortgage. ● ~ *list* pawn ticket **zá.ľu.ba** ž 1. (*silný záujem o niečo*) predilection, preference, fondness, attachment, liking, (*vášnivá*) enthusiasm; 2. (*potešenie, radosť*) pleasure, relish. ● *mať v nčm. záľubu* to have a liking for st., *prá-ca zo záľuby* labour of love. **za.ľu.be.ne** prisl 1. lovingly. ● *hladiet' na nk* ~ to cast sheep's eyes at sb. **za.ľu.be.ný** prid 1. in love with, fond of, (*fml*) enamoured of/ with. ● ~ *pohľad* the glad eye. **za.ľu.biť** sa dk 1. (*i bezpr*) to fall in love [with], (*ifm: do*) to get a crush on; 2. (*zapáčiť sa*) to take a liking to, to become fond of; 3. len 3 os [!] (*zachciť*) to like. ● ~ *do nk* to fall in love with sb.. **zá.lusk** m 1. (*iba v spojení: mať ~ na nč*) to have an itch for st., (*i na nk*) to have a [burning] desire for. ● *mať na nč*. ~ to have one's sights set on st. **za.mak** prisl 1. (*trocha*) bit, jot, scrap, speck, shred. **za.mas.tiť** dk 1. to smear, to stain st. with grease. **za.mat** m 1. velvet, (*tex: útkový*) vel-veteen, velour. **za.ma.to.vý** prid 1. (*i prn*) velvet, vel-veted, (*prn*) velvety, soft. **za.má.vať** dk 1. to wave, (*zbraňou, zá-stavkou*) to brandish, to flourish. ● *zakývať; pokynúť rukou*; ~ to beckon. **za.ma.zať** dk 1. (*zašpiniť*) to smear, to soil, to stain with grease, to bedaub; 2. (*med-zeru ap: vyplniť*) to fill **za.me.dziť** dk 1. (*zabrániť: kríze, nešťastiu*) to prevent, (*havárii*) to avoid, to avert, (*fml*) to preclude; 2. (*znenožniť*) to inhibit, (*prístup*) to prohibit; 3. (*prekaziť*) to hamper **zá.me.na** ž 1. exchange, (*i inf*) change, interchange, swop, confusion; 2. (*nahradenie niečoho*) substitution **za.me.niť** dk 1. (*vymeniť za nč iné*) to exchange, (*si s ným*) to swop, (*inf*) to interchange; 2. (*za nč podobné: peniaze*) to

change, (*vziať omylom*) to take st. by mistake, to mistake A for B, to confuse A and B, (*nahradiť*) to replace, to relieve, to trade in, to commute. ● *budete miesiť* ~ *starú kalkulačku za počítač* you'll have to replace the old adding machine with. **za.me.ni.tel.ný** *príd 1.* exchangeable, (*inf*) interchangeable, compatible, commutant, (*o peniazoch*) convertible. ● *voľne* ~ freely convertible. **zá.me.no** *s 1.* pronoun. ● *osobné* ~ personal pronoun **zá.mer** *m 1.* (*úmysel*) intention, counsel, intendment, thought, (*fml, práv*) intent, (*cieľ*) purpose, aim, goal, (*plán*) plan. **za.me.ra.nie** *s 1.* setting, orientation, (*nám, let*) location, bearings, (*činnosti*) line **za.me.rať** *dk 1.* (*meraním určiť*) to measure, (*i geod*) to aim, to traverse, (*astron*) to sight, to locate; **2.** (*usmerniť činnosť*) to set, to direct, to pitch, to focus, to target. ● *byť zameraný na nk* to be aimed at sb. **za.me.rať sa** *dk 1.* to orient os toward, to aim at, to target, to set, to focus os. ● ~ *na nč.* to address os. to st. **za.me.ria.va.cí** *príd 1.* (*kompas*) bearing, direction-finding. **za.me.ri.ka.ni.zo.vať** *dk 1.* to americanize **zá.mer.ný** *príd 1.* intentional, planned, deliberate, purposeful, set, wilful; **2.** (*tech: os*) axis/ line of sight. **za.mest.na.nec** *m 1.* employee, wage-earner, (*na plný úväzok*) full-timer, (*vo farme*) hand, (*štátny* ~) civil servant. **za.mest.na.nec.ký** *príd 1.* employee's, employees', employment, employment, occupational **za.mest.na.nie** *s 1.* (*pracovný pomer, práca*) employment, service; **2.** (*práca, miesto*) work, (*miesto*) job, post; **3.** (*činnosť*) career, (*povolanie*) occupation; **4.** (*bez zamestnania*) jobless. ● 5000 ľudí sratilo ~ 5000 men have been made idle. *byť bez zamestnania* to be out of work. *hľadať* ~ to be looking for a job. *mať* ~ to be in work. *polovičné* ~ part-time job. **za.mest.na.ný** *príd 1.* (*kt je v prac pomere*) em-ployed, working; **2.** (*zanepřázdený*) busy. ● *zamest-naná žena* career woman. **za.mest.nať** *dk 1.* to em-ploy, to engage, to keep busy, to occupy. ● *byť zamest-naný* to be employed by. ~ *nk ako* to engage sb. as. **za.mest.nať sa** *dk 1.* (*nájsť si nejakú prácu, zaujať sa*) to find an occupation, (*nájsť si prácu*) to find a job; **2.** (*zaujať sa čím*) to occupy os in doing st/ with st.. ● *zamestnávať sa nčm* to busy os. with st.. **za.mest.ná.va.tel** *m 1.* employer, principal, master, (*ifm*) boss. **za.mest.ná.va.tel.ský** *príd 1.* employer[']s]. **za.meš.kať** *dk 1.* (*bezpr: prísť neskoro*) to come late, (*zmeškať: autobus, príležitosť*) to miss; **2.** (*nechať si ujsť, premárniť*) to waste; **3.** (*vynechať*) to neglect. **za.me.tač** *m 1.* sweeper, cleaner, (*ulic*) street cleaner/ sweeper, scavenger. **za.me.tať** *ndk 1.* (*ibezpr: metlou odstraňovať*) to sweep [st.away/ up/ off], to broom, (*metlou zbavovať smeti*) to sweep [st.out]; **2.** (*táhať niečo za sebou*) to drag; **3.** (\* ~ *s niekým*) to wipe the floor with sb.. ● ~ *si pred vlastným prahom* to put one's own house in order. **zá.mien.ka** *ž 1.* pretext, excuse, come-off, cover guise. ● *pod zámienkou nčh.* under the pretext of. **1 za.mie.riť** *dk 1.* (*namieriť/ zacieliť*) to aim st. at/ sb., to point, (*zbraň, úder*) to level, (*zbraň*) to sight, (*reflektor*) to spotlight, (*d'alekohľad*) to range, to turn; **2.** (*pusťiť sa nejakým smerom/ namieriť*) to head for, to turn to. **za.mie.šať** *dk 1.* (*miešaním uviesť do pohybu: cukor*) to mix; **2.** (*miešaním pridať: vajcia*) to mix st. in, to mix st. into st.; **3.** (*zmeniť poradie: karty*)

to shuffle; **4.** (*zачleniť*) to involve. **za.mie.šať sa** *dk 1.* (*pomiešať sa*) to get mixed up; **2.** (*pridať sa*) to mingle, to join in; **3.** (*zapojiť sa, zasiahnúť*) to mix in **za.miet.nuť** *dk 1.* to reject, to refuse, to repel, (*stážnosť*) to dismiss, to kill, (*odmietnuť*) to turn down. ● ~ *prípád* to dismiss a case. ~ *žiadosť* to reject a request. **za.mi.lo.va.ný** *príd 1.* in love with, (*fml*) enamored of, (*ifm*) mad about. **za.mi.lo.vať sa** *dk 1.* to fall in love [with]. **zám.ka** *ž 1.* lock, (*visiaca*) padlock, (*bezpečnostná, patentná* ~) safety/ Yale lock. ● *dať si zámku na ústa* to keep one's mouth shut. *držať nč. pod zámku* to keep under lock and key. **zam.knúť** *dk 1.* (*otočiť kľúčom v zámke*) to lock, (*i bezpr: byť, dom*) to lock up; **2.** (*zavrieť niekde: nk*) to lock sb. in, (*čo*) to lock st. away **za.ml.čať** *dk 1.* (*zatajiť: chyby, pravdu*) to conceal, to keep back, (*údaje, informácie*) to withhold, to omit, to slip, (*aféru*) to hush up, (*neprežradiť*) not to let on [to]. **zá.moc.ký** *príd 1.* castle, castellar. **zá.moč.níc.tvo** *s 1.* (*zámočnícke remeslo*) locksmithery; **2.** smith, forge, locksmith's workshop; **2.** (*zámočnícka dielňa*) **zá.moč.ník** *m 1.* locksmith. **zá.mok** *m 1.* (*hist: sídlo šľachticov/ panovníkov*) manor[-house], (*ob opevnený*) castle; **2.** (*väčšia budova*) mansion, (: *kráľovská, ume-lecky cenná*) palace, [-]Hall. ● *patentný* ~ combination lock. **zá.mo.rie** *s 1.* overseas countries. **za.mo.riť** *dk 1.* (*nakaziť i plynni: vzduch, vodu*) to pollute, (*chemikáliami, i prn*) to contaminate, (*bacilmi*) to infect, (*parazit-mi, potkanmi, i prn*) to infest **zá.mor.ský** *príd 1.* (*ob-chod, krajina*) overseas, (*lod'*) transatlantic, ocean-going, seagoing, (*i plavba*) transoceanic, (*koža*) colonial **za.mo.tať** *dk 1.* (*motaním poprekrúcať, i prn*) to en-tangle, to tangle, to knot, to ravel; **2.** (*prn: urobiť neja-sným*) to complicate; **3.** (*zakrútiť, zabalit*) to wrap, to foul **za.mo.tať sa** *dk 1.* (*pomotať sa*) to become entangled in, to entangle os, to tangle; **4.** (*popliesť sa*) ; **2.** (*zapliesť sa*) to become involved. **zá.moč.ný** *príd 1.* (*človek, rodina*) affluent, well-off, wealthy, well-to-do, (~ *človek*) man of property, man of means, (*bohatý*) moneyed. ● ~ *muž* a man of substance. **za.mra.če.ny** *príd 1.* (*zahalený mrakmi: obloha*) cloudy, clouded, overcast, (*o počasí, i prn*) grey; **2.** (*tváriaci sa nevládne/ svedčiaci o*) sullen, morose. ● *zamračená obloha* cloudy sky **za.mra.čiť sa** *dk 1.* len **3.** os (*nebo/ neos*) to become cloudy, to cloud up/ over, to become overcast, to overcloud; **2.** (*zachmúriť sa*) to become sullen, to gloom. ● *zamračilo sa* the sky clouded over. **za.mra.ziť** *dk 1.* to freeze, to congeal, to chill. ● *zamrazilo ma* I shuddered. **za.mr.kať** *dk 1.* to wink. ● ~ *na nk* to give sb. a wink. **za.mr.zieť** *dk 1.* to annoy, to irritate, to vex, to peeve, to rile **za.mr.znúť** *dk 1.* (*stuhnúť od mrazu: voda, rieka, prn: úsmev*) to freeze, to get frozen, (*pokryť sa: ľadom*) to ice up, (*rieka*) to get icebound, (: *s námrazou na povrchu*) to frost; **2.** (*prn: uviaznuť*) to get stuck/ bogged down. **za.mys.le.ný** *príd 1.* (*zabratý do myšlienok, vyj zamyslenie*) abstracted, absent-minded; **2.** (*ponorený do myšlienok*) absorbed in thought, lost/ deep in thought, thoughtful. ● *byť hlboko* ~ to be buried in thoughts. **za.mys.liet sa** *dk 1.* (*bezpr: ponoriť sa do myšlienok*) to bury os in thought, (*byť zaujatý myšlienkami: o/ nad*) to think about, to mull st. over, to reflect, to look back

**za.mýš.ľať** *ndk* 1. (*mať v úmysle*) to intend, to propose, (*mať v pláne*) to plan, to design, to project, (*chystať sa*) to be going to. ● ~ *nč.* to have st. in mind. **za.ned.ba.ný** *príd* 1. desolate, dilapidated, neglected, ramshackle, forlorn. **za.ned.bať** *dk* 1. (*prestať sa starať/ dbať*) to neglect, (*prestať sa starať: povinnosti*) to fail [to do]; 2. (*prestať dbať: i inf*) to ignore. ● *zanedbávať povinnosti* to be slack in one's duties. ● *zanedbávať povinnosti* to be negligent of one's duties. **za.ned.ba.teľ.ný** *príd* 1. negligible, omissible, trivial, nugatory, trifling, petty, nominal. **za.ne.dl.ho** *prís!* 1. soon, shortly, by and by, in a short time. **za.ne.chať** *dk* 1. (*nechať bez opory, opustiť, vzdať sa*) to abandon, (*i odkázať, nechať po sebe*) to leave; 2. (*odkázať*) to bequeath, to give, to will; 3. (*vzdať sa, prestať robiť*) to renounce, to lay aside. ● ~ *nk.* to break with sb., ~ *staré zvyky* to lay aside old habits. **za.ne.prázd.ne.ný** *príd* 1. busy, occupied, engaged. **za.ne.vrieť** *dk* 1. (*zачаť pociťovať nenávisť*) to come to hate, (*nepríateľstvo*) to come to dislike, (*prestať mať rád*) to lose interest [in], (*zачаť nepriať niekomu*) to bear/ to have a grudge [against] **za.niesť** *dk* 1. (*odnieť*) to take, (*niečo ťažké*) to carry; 2. (*uniesť prídom*) to carry away; 3. (*vniesť*) to bring; 4. (*zapísať*) to enter; 5. (*neos: utvoríť nános na niečom*) to silt up. **za.nie.te.nie** *s* 1. (*zápal*) inflammation, (*horlivosť*) passion, (*nadsenie*) enthusiasm, rapture. **za.nie.te.ný** *príd* 1. (*kniž*) inflamed, passionate, enthusiastic, zealous. **zá.nik** *m* 1. (*i práv, biol*) extinction, (*i práv: práva, platnosť*) expiration, (*i ekon: poistenia*) expiry, (*ekon: spoločnosť*) dissolution, (*zmluvy*) discharge; 2. (*koniec jestvovania: Pompeji*) destruction, (*riše*) fall. **za.nik.núť** *dk* 1. (*prestať jestvovať*) to die out, to cease, to be destroyed, to terminate, (*ekon: spoločnosť*) to be dissolved, (*i závod, podnik*) to close down, (*i biol*) to become extinct, (*práv*) to expire; 2. (*i sratíť sa z dohľadu*) to disappear; 3. (*doznieť, zatichnúť*) to die away. **za.no.vi.tý** *príd* 1. (*tvrdohlavý, neústupný*) stubborn, (*tvrdohlavý*) obstinate, (*fml*) pertinacious, (*fml i der*) obdurate, (*fml der: neústupný*) stiff-necked. **za.nó.tiť** *dk* 1. to sing, to intone. **za.o.be.rať** *sa ndk* 1. (*robiť ako zamestnanie/ povinnosť*) to work as a, to do st. for a living, (*ako zamestnanec*) to be employed as/ at, (~ *ako profesionál*) to be a/ in +ing, to be engaged [in], to practise, (*ako obchodník*) to deal in; 2. (*venovať sa*) to dedicate os, (*všimáť si*) to concern os; 3. (\* *čím sa zaoberáte?*) what do you do for a living? ● *obšérne sa nčm. zaoberať* to dwell on st., ~ *niečím* to be concerned with st., ~ *nčím* to occupy os. with st. **za.ob.chá.dzať** *ndk* 1. (*narábať: s niečím/ niekým*) to handle st., to deal with st., to manipulate, (*opatrne*) to handle st. with care, (*dobře: sekerou, raketou atď*) to wield; 2. (*správať sa: s kým*) to treat; 3. (\* ~ *s niekým v rukavičkách*) to treat sb. with kid gloves. ● *voľne s nčm.* ~ to make free with st., ~ *s nkm. dobre* to treat sb. kindly. **za.o.bisť** *sa dk* 1. to do without, to manage without, to go without, to get along with, to dispense with, to make shift, to make do. **za.ob.sta.rať** *dk* 1. (*získať*) to procure, to fetch, to obtain, to ensure, to find; 2. (*po-starat' sa*) to provide [for]. **za.o.ce.án.sky** *príd* 1. transoceanic, transatlantic, transpacific, overseas, ocean-going. **za.o.krúh.liť** *dk* 1. (*číslo: nahor/ nľ*) to

round up/ down/ off; 2. (*zagalatit*) to round. **za.o.pa.tre.nie** *s* 1. provision, supply, maintenance, care. ● *s celým zaoopatrením* all found. **za.o.pa.triť** *dk* 1. (*zadovážiť, obstarat'*) to procure, to get, (*zdarma*) to find; 2. (*po-starat' sa*) to cater for, to provide for. **za.os.ta.ľy** *príd* 1. backward, retarded, underdeveloped, undeveloped, re-trograde, in arrears, overdue, outstanding. **za.os.tať** *dk* 1. to remain behind, to fall back, to lag behind, to tail away/ off. **za.ost.re.nie** *s* 1. (*odb*) focusing, focaliza-tion, adjustment. **za.os.triť** *dk* 1. (*zaspicatiť: ceruzku, i prm*) to sharpen, (*zaspicatiť*) to point, to acuminate, to taper, to cuspidate, (*uši*) to cock up; 2. (*pozornejšie upriamiť: pohľad*) to fix; 3. (*opt: ďalekohľad*) to focus, to focalize. **za.pá.čiť** *sa dk* 1. (*vzbudíť príjemný dojem*) to appeal; [!] (*neos*) to take a liking to, to become fond of, to take a fancy to; 2. (*zachcieť sa/ zažiadať sa/ zaľúbiť s*) to take to. **zá.pad** *m* 1. (*mesiac*) sunset, sundown, (*slnka, mesiaca*) setting, going-down; 2. (*svetová sirana*) west; 3. **Západ** (*západné krajiny*) the West. ● *Divoký* ~ the Wild West. *po ~e slnka* after dark. ~ *slnka* sunset. *isť na ~* to be westbound. **za.pa.dá.kov** *m* 1. the back of beyond, the house of the devil, god-forsaken place, the backwoods, a hole. **za.pad.núť** *dk* 1. (*o nebeských telesách*) to set, to go down; 2. (*i zabo-riť sa*) to sink, to fall, (*pokryť sa vrstvou: snehom, pra-chom*) to be covered with, (*zmiznúť, sratíť sa*) to disappear; 3. (*zavrieť sa*) to lock. ● ~ *snehom* to be snowed in. **za.pad.nu.tý** *príd* 1. (*zastrčený*) out-of-the-way, sequestered, remote, buried, (*ijm*) jerkwater, God-forsaken; 2. (*zabudnutý*) [long-]forgotten; 3. (*vpadnutý*) sunken. ● *zapadnutá dedinka* obscure little village. **zá.pad.ný** *príd* 1. western, Western, west, West, Occidental; 2. westerly, westward. ● ~ *m smerom* in a westerly direction. **zá.pa.do.eu.róp.sky** *príd* 1. West European. **zá.pach** *m* 1. [foul/ offensive] smell, stench, stink, fetor. ● *bez ~u* odorless. *prenikavý* ~ pungent odour. **za.pá.chať** *ndk* 1. to stink, to smell, to reek. ● ~ *potuchlinou* to smell musty. **zá.pal** *m* 1. (*lek*) inflammation, [-]itis, (*plúc*) pneumonia, (*hnisavý*) pyorrhoea, (*slepého čreva*) appendicitis; 2. (*nadsenie*) ardour, fire, (*v zápale*) in the heat [of]; 3. (*tech*) ignition. ● *v ~e nčh.* in the thick of. **za.pá.le.nie** *s* 1. (*hov: zápal*) inflammation; 2. (*prm: nadsenie*) passion, ardour, enthusiasm, zeal. **zá.pa.lis.tý** *príd* 1. passionate, vehement, enthusiastic, ardent, hot-blooded. **za.pá.liť** *dk* 1. (*spôsobiť horenie, rozsvietiť*) to light, (*rozsvietiť, i si cigaretu*) to light up, (*spôsobiť horenie: oheň*) to kindle, (*benzín, trhavinu*) to ignite; 2. (*podpáliť*) to set st. on fire; 3. (*hov: zapnúť*) to switch on; 4. (*kniž: masy*) to enthuse. ● ~ *nč.* to set light to st. **za.pá.liť** *sa dk* 1. to kindle, to ignite, to catch fire; 2. (*zачervenat' sa*) to blush, to flush; 3. (*prm*) to become enthusiastic about. **za.pá.liť si** *dk* 1. to light up. ● ~ [*cigaretu*] to light up a cigarette. ~ *fajku* to light a pipe. **zá.pal.ka** *ž* 1. match[stick]; 2. (*voj*) detonator, (*vosková ~*) wax match, (*švédka*) safety match, primer, ignition cap, percussion cap. ● *zapáliť zápalku* to strike a light. **zá.pal.ný** *príd* 1. inflammable, ignitable, (*tech*) flammable, (*tech*) accendible, (*tech*) combustion. ● *zápalná bomba* incendiary bomb. *zápalná obeť* burnt offering. **za.pa.ľo.va.cí** *príd* 1. (*odb*) igniting, igni-



tion, (*tech*) spark[ing], (*ele*) firing, (*tech*) pilot. ● *zapalovací plameň* pilot light. **za.pa.fo.vač** *m* 1. (*vreckový* ~) [cigarette] lighter, (*plynový* ~) gas lighter, (*na zapalovanie ohňa*) tinder-box; 2. (*vvoj*) [detonating] fuse, (*časový* ~) time fuse; 3. (*odb*) igniter, (*chem*) igniting agent. **za.pa.fo.va.nie** *s* 1. ignition, (*tech*) firing, lighting, blowing in, (*mot*) sparking. **za.pa.mä.tať** *si* *dk* 1. (*zachovať si v pamäti*) to keep in mind, to bear in mind, not to forget, (*telefónne číslo, text*) to remember; 2. (\* *do smrti/ na celý život si zapamätám*) I'll never forget, as long as I live **zá.pas** *m* 1. (*zapasenie, boj*) fight, (*študentských družstiev*) rush, scrap, tussle, (*byčie*) bullfight, (*kohútie*) cock-fight; 2. (*šport: športové stretnutie*) match, (~ *vo voľnom štýle*) freestyle [wrestling]; 3. (*prn*) struggle, war. ● *vhodiť ručník/ uterák*; *vzdat* ~ to throw in the towel. *vzdat* ~ to throw up the sponge. *zviest* ~ to do battle. ~ *vo voľnom štýle* all-in wrestling **zá.pa.siť** *ndk* 1. (*biť sa, i prn*) to fight, (*i šport*) to wrestle, (*kohút*) to spar, to grapple; 2. (*i prn: s čím*) to struggle against, to cope with, (*hovovať/ o čo*) to struggle for; 3. (*i bezpr: pretekať sa*) to compete. ● ~ *s nčm.* to wrestle with st. **zá.pas.nik** *m* 1. (*što zápasí*) fighter, wrestler, gladiator; 2. (*pretekár v zápase*) . **zá.päs.tie** *s* 1. (*anat*) wrist, (*odb*) carpus **zá.pcha** *ž* 1. constipation, obstipation; 2. (*zatarasenie*) congestion, blockage, stoppage, (*pri výcho*) bottleneck **za.pchať** *dk* 1. to seal, to caulk, to bung, to obturate, to plug, to stuff, to pack, to calk **za.pich.núť** *dk* 1. (*pichnutím dostať pod povrch*) to stick st. into st.; 2. (*pichnutím zabíť: človeka*) to stab sb. to death, to kill, (*prasa*) to stick, to fix, to give a sharp pain to **za.pí.na.cí** *prid* 1. (*ele*) switch[ing-in], (*kontakt, magnet*) closing, connecting, (*poloha*) on-, (*páka*) engaging, reset **zá.pis** *m* 1. (*zaznamenávanie, i fonetic-ký*) transcription, (*notový*) score, notation, representation; 2. (*registrácia: do prvého ročníka*) matriculation, (*do kurzu*) enrolment; 3. (*stručná poznámka*) note; 4. (*ú-radný záznam*) record. **za.pí.sa.ný** *prid* 1. written up, filled; 2. noted, recorded; 3. registered. ● [*zapisaná/ zaregistrovaná*] *ochranná známka* [registered] trademark. *byť u nk. zle* ~ to be in sb.'s bad books. *byť ~* to be on record **za.pí.sať** *dk* 1. to write down, to record, to register, to enter, to enrol; 2. to matriculate. ● ~ *nk. do školy* to enrol sb. in a school. ~ *si za uši* to put that in your pipe and smoke it **za.pí.sať** *sa* *dk* 1. (*dať sa za-značiť do nejakého zoznamu*) to register, to become registered, to be recorded, (*prihlásit sa: na štúdium, do kurzu ap*) to enrol; 2. (*zaznačiť niekam svoje meno*) to enter one's name, (*na vrátnici ap*) to sign in/ out. ● ~ *zlatými literami [do dejín]* to make history. 1 **za.pis.káť** *dk* 1. (*zahvízdať*) to whistle, (*ako signál*) to blow the whistle; 2. (*vydať prenikavý zvuk*) to hiss, (*brána*) to creak, (*i vlak*) to scream. **zá.pis.né** *s* 1. re-gistration fee, enrolment fee/ money, entrance fee/ money/ duty, admission fee. **zá.pis.ni.ca** *ž* 1. (*úradný zápis*) record, report, (*schôdze*) minutes, (*vyhlásenie*) signed statement. **zá.pis.ník** *m* 1. (*i inf*) notebook, memo pad/ book, block, jotter, (*vreckový* ~) pocket book. **za.pi.so.va.tel** *m* 1. (*što robí záznamy*) minute clerk, reporter, recorder, recording official; 2. (~ *na súde*) Clerk of the Court. **za.piť** *dk* 1. (*napit sa po zjedení*) to wash down st.; 2. (*požiť alkohol s cieľom zabudnúť*) to drink st.

away, to drown st. in drink; 3. (*požiť alkohol s cieľom osláviť: kúpu ap*) to wet st., to celebrate st. with a drink. ● ~ *jedlo* to washdown. ~ *kúpu* to wet the bargain. ~ *nč.* to celebrate st. with a drink. ~ *žial!* to drown one's sorrows in drink. **za.pla.ka.nie** *s* 1. crying. ● *je mi na ~* I feel I could cry. **za.pla.kať** *dk* 1. to burst into tears, to start crying/ weeping. ● *to by človek zaplakal* it's enough to make you weep. **zá.pla.ta** *ž* 1. (*kus látky*) patch, mend, (*i kože*) clout, (*na pneumatiku: gumová* ~) repair patch, boot. **zap.la.te.nie** *s* 1. payment, settlement, discharge, liquidation, amortization **za.pla.tiť** *dk* 1. (*nčo nku, i bezpr*) to pay [st.to sb./ sb. st.], (*v hotovosti*) to pay down, to pay in cash, to cash, to put down, to plank down, (*všetko*) to pay off, (*dlh*) to pay back, (*i účet*) to settle, (*výdavky*) to reimburse, (*zmenku*) to honour, (*pohárik ap*) to buy [sb a drink]; 2. (*doplatiť: na nčo nčím*) to pay for st. [with], \* (*telegram so zaplatenou odpoveďou*) reply-paid telegram. \* (*to mi zaplatíš!*) you'll be sorry for this. ● *to mi zaplatíš!* you'll be sorry for this!; ~ *a odísť z hotela* to check out of a hotel. ~ *nekrytým šekom* to bounce a cheque **zá.pla.va** *ž* 1. (*povodeň, i prn*) in-undation, (*i prn, i svetiel*) flood, overflowing, spate; 2. (*prn: veľké množstvo*) shower, (*slov, áut*) stream. **za.plá.vať** *dk* 1. to swim, to cover [ ] by swimming **za.pla.viť** *dk* 1. (*zatopiť: rieka, i prn*) to inundate, (*i prn, i svetlo*) to flood, (*rieka*) to overflow, to sluice, (*i more, i prn*) to swamp, (*dážď, i prn*) to deluge; 2. (*zaplniť*) to overwhelm, (*ľudia*) to crowd. ● ~ *nk. listami* to deluge sb. with letters. ~ *nčm. trh* to flood the market with st., ~ *trh lacnými jablkami* to glut the market with cheap apples. **za.ple.sať** *dk* 1. to rejoice **zá.plet.ka** *ž* 1. (*zložitá situácia*) entangle-ment[s], (*i polit*) imbroglio, tangled affair, knot, (*konflikt, kolízia, nedorozumenie*) conflict; 2. (*lit: zauzlenie deja*) plot, (*div*) intrigue. ● ~ *sa komplikuje* the plot thickens **zap.liest'** *dk* 1. (*prepletením niečo spojiť*) to intertwine, to weave together, to entwine, to interweave, (*vlasý*) to plait, to braid; 2. (*zamotať*) to tangle; 3. (*dostať do neprijem-nosti*) to entangle **zap.liest'** *sa* *dk* 1. (*zamotať sa, uviaznuť, i prn*) to get caught, (*i prn*) to get entangled, (*spliest' sa, prepliest' sa*) to become entwined; 2. (*stať sa zložitým*) to become complicated, (: *nejasným*) to become confused; 3. (*zamiešať sa*) to mix [in], (*zapojiť sa*) to join; 4. (*spriahnuť sa: s nkým*) to get mixed up [with/ in], (*i nadviazať intímny vzťah*) to become involved [with]. ● ~ *do dlhov* to get into debt. ~ *do seba* to become entangled **za.pl.niť** *dk* 1. (*urobiť plným*) to fill st. [up/ to the brim], (*inf*) to saturate; 2. (*obsadiť prázdne miesto [v úrade]*) to fill, to occupy; 3. (*doplniť*) to fill in. **za.plom.bo.vať** *dk* 1. (*opatriť plombou: vagón*) to plumb, to seal with lead; 2. (*vyplniť plombou: zub*) to fill, to stop. **zap.núť** *dk* 1. to do, to clasp, to button; 2. (*i rádio ap*) to switch on, to turn on. ● *môžeš ma zapojiť; môžeš ma ~* could you hook me up? **za.po.či.tať** *dk* 1. to include. ● ~ *nku. nč. k dobru* to credit sb. with st. **za.po.die.vať** *sa* *dk* 1. (*vykonávať činnosť*) to be engaged in, to busy os with, (*v záp*) to bother with, (*ľudmi*) to be involved with, (*pracovná činnosť: ~ zaoberať sa*) to deal in. **za.po.chy.bo.vať** *dk* 1. to doubt, to express a doubt, to entertain doubts, to query, to call st. in question **za.po.jiť** *dk* 1. (*zapnúť*) to connect, to link up, to plug

in, (inf) to wire, (do okruhu) to insert, (ele) to shunt, to hook up, to attach; **2.** (získať na účasť) to integrate; **2.** (získať na účasť/ zaangažovať) to include. **za.po.jiť sa** dk **1.** (stať sa účastníkom) to participate, to take a hand in st., (pridať sa) to join [in], to mix in. **zá.por m 1.** (opak: klad) negative aspect/ feature; **2.** (nesúhlas) dissent, negative answer; **3.** (gram, i inf) negation; **4.** (\* zväziť klady a ~y) to weigh the pros and cons. ● dvojíty ~ double negative. **zá.por.ný príd 1.** (i mat, fyz, ele, ekon, gram) negative, inverse, (mat: korelácia) antithetical, (odchýlka) minus. ● záporné znamienko minus sign. **za.po.tiť sa** dk **1.** to sweat profusely, to work up a sweat, to get into a sweat. ● to som sa zapotil! that was a slog! **za.po.ži.čať** dk **1.** (úradne požičať) to lend out, to loan out. **za.pô.so.biť** dk **1.** (zaičinkovať, oplyvniť) to have an [ ] effect on sb., (zaičinkovať) to work upon sb., (vzbudiť istý dojem) to produce, to make a [ ] impression, (urobiť dojem) to impress. ● ako na vás zapôsobila Praha? what are your impressions of Prague?, predstavenie na mňa veľmi zapôsobilo the performance made a great impression on me **zá.prah m 1.** (zapriahnuté zvieratá) team, (volský) yoke, tandem, (čerstvá) relay. **za.prá.šiť dk 1.** (pokryť prachom) to cover with dust, to make dusty; **2.** (posypať vrstvou niečoho sypkého) to dust, to powder, (múkou) to flour. ● ~ múčnik cukrom to dust the pastry with sugar. **zá.praž.ka ž (kach) 1.** melted fat/ butter and flour, roux. **za.pre.dať dk 1.** to betray, to sell [off] out]. **za.pri.či.niť dk 1.** (zaviniť, spôsobiť) to cause, to bring about/ on, to originate, to effect. ● ~ neporiadok to throw into disorder **za.priet' dk 1.** (neprižnať: čo; poprieť: nk, otca, matku) to deny, (dať sa) to order to deny, (nk) to disown, (čo) to disavow; **2.** (zatajiť: svoj pôvod) to conceal, to snub; **3.** (potlačiť, premôcť: sklony, cviky ap) to overcome; **4.** len nezaprieť (prejaviť sa: vek) to show; **5.** (oprieť) to lean; **6.** (napadnúť) to attack; **7.** (zavroziť na zámku) to lock, (\* nedá sa ~) there is no denying, it' undeniable, one cannot deny, it cannot be denied. ● nedá sa ~, že it cannot be denied that **za.pri.sa.hať n/dk 1.** (zaviazať prisahou) to swear sb. to st.; **2.** (naliehavo [po]prosiť) to implore, (arch, rhet) to beseech **za.pus.tiť dk 1.** (vsadiť: súp do zeme) to sink, to let in, (tech) to embed, to flush; **2.** (hov: napustiť, impregnovat) to impregnate; **3.** (o rastlinách: korene, i prn) to take root **za.ra.diť dk 1.** (umiestniť podľa) to arrange, (do skupiny) to assign, (medzi: do zoznamu, repertoára, programu) to insert, to include, (do programu) to put on, (mot: rýchlosť) to engage; **2.** (začleniť) to class[ify], to rank. **za.ra.diť sa** dk **1.** to be included, to be classed as; **2.** to join, to enter **za.ra.ze.ný príd 1.** stunned, bewildered, astounded, amazed, shocked, smitten **za.ra.ziť dk 1.** (vtlačiť, vraziť) to drive in, to pound in, to ram, to beat in, (do zeme) to plant, (ifm) to knock, (kladivom) to hammer in; **2.** (prerušiť, zastaviť) to stop, (prudko) to block, (prerušiť) to interrupt, (prekaziť: vývoj, vývin) to stunt; **3.** (udiviť, zmiast) to startle **za.ra.ziť sa** dk **1.** (zasmiať sa) to be startled, (dostať sa do rozpakov) to be nonplussed, (veľmi) to be dumbfounded, to be shocked, (prekvapiť sa) to be taken aback; **2.** (náhle sa zastaviť: v chôdzi) to check; **3.** (zaseknúť sa) to stop. **za.rea.go.vať dk 1.** to respond, to react **zá.rez m 1.**

(zarezanie) cut[ing]; **2.** (stopa po rezaní) cut, (ob lek) incision, (i záber, ob pilou) kerf, (nožom) notch, (priehlbina) indentation; **3.** (tech: pilou) saw-cut **za.re.zať dk 1.** (urobiť rez, zárez: nožom) to [make a] cut, to notch, to slit, to gash, (pilou) to saw up, (ob lek) to incise, si (porezať) to cut one's; **2.** (usmrťiť prerezaním hrdla) to jugulate **za.ria.de.nie s 1.** (vybavenie) equipment, out-fit, layout, installation[s], (dielne) machinery, (budovy) fixtures, (vybavenie bytu nábytkom ap) furnishings; **2.** (miestnosti a vybavenie: hygienické ap) facilities; **3.** (prístroj, mechanizmus, i inf) device, apparatus, (mechanizmus) mechanism; **4.** (spoločenská ustanovizeň) institution. ● poplašné ~ alarm system. signalizačné ~ signalling mechanism **za.ria.diť dk 1.** (vybaviť) to arrange, to see to, to have sb. do/ st. done, to dispose, to take steps, to fix, to manage, to settle; **2.** (byt, izbu) to furnish; **3.** (vybaviť prístrojmi, inventárom) to equip, (dielňu) to tool; **4.** (zriadiť) to establish, to set up. ● zariadiť, aby vám niekto prišiel naproti I'll make arrangements for you to be met. zariadiť, aby vás niekto čakal na stanici I will arrange for sb. to meet you at the station **za.ria.diť sa** dk **1.** (prispôbiť sa niekomu, niečomu) to gear os [to], (podľa okolností) to adapt os [to], (podľa pravidiel) to conform [to/ with], (~ podľa seba) to make one's own arrangements; **2.** (vybaviť si byt nábytkom, zariadením) to furnish one's; **3.** (usadiť sa, zvyknúť si) to establish os. **zar.mú.tiť dk 1.** to grieve, to sadden, to afflict. **zár.mu.tok m 1.** grief, sorrow, woe, distress. **za.ro.biť dk 1.** to earn, to make money, to prepare, to cultivate, to work. ● na tom sa dá dobre ~ there's money in it. ~ kopy peňazi to make one's pile. ~ si na chlieb to earn one's bread. **zá.ro.bok m 1.** (zarobené peniaze) earnings, (príjem) income, (mzda) wages, salary, emolument, (peniaze získané obchodom) makings. ● zaplaťkať nad zárobkom to fail abysmally. **zá.ro.dok m 1.** (embryo, i prn) embryo, (lek: choroboplodný) germ, (ľudský) foetus; **2.** (kníž: počiatok) primordium. ● v zárodku in embryo. zárodková bunka germ cell **zá.ro.veň prisl 1.** (naraz) at the same time simultaneously, (súčasne) simultaneously, (odrazu) all at once, (spolu) together with, along with; **2.** (zároveň... a) both... and **za.ru.čiť dk 1.** (dať záruku, zabezpečiť) to guarantee, to guaranty, (dať záruku) to give a guarantee, to warrant, to vouch for, to assure, to answer for; **2.** (zabezpečiť) to ensure; **3.** (zaistiť, i fin: dlh) to secure. **za.ru.čiť sa** dk **1.** (slúbiť, stať sa učiteľom, dať záruku) to guarantee, (záväzne slúbiť, stať sa učiteľom) to pledge, (stať sa učiteľom) to vouch for sb/t..., to [stand/ to go] bail for; **2.** (dať záruku) to warrant **zá.ruč.ný príd 1.** (list, banka, le-hota) guarantee, (lehota) warranty, warranted, (záväzok) maintenance, (fin: vklad) security; **2.** (list) warranty, guarantee [certificate]. ● záručná podmienka warranty **zá.ru.ka ž 1.** (ručenie za: kvalita, istota, lehota, list) guarantee, (i záručný list) warranty, (ručenie) guaranty, responsibility, (pisomná) recognizance; **2.** (zástiata, istota) assurance, (fin: dlhu) security; **3.** (záručná lehota: v záruke) under guarantee/ warranty; **4.** (záručný list) guarantee [certificate]. ● ročná ~ a year's guarantee. stratíť záruku to forfeit one's bail. **za.ryť dk 1.** to dig in, to bury in, to sink in, to groove. ● ~ veslom do

vody to catch a crab **za.ry.tý** *príd 1.* (*tvrdohlavlo sa pridžijajúci: fml*) obdurate, (: svojich zvykov: zberateľ, kartár) inveterate, (*kartár, pijan*) confirmed, (*byrokrat*) bigoted, (*odporca všetkého nového*) die-hard, (*nezmieriteľný*) irreconcilable; **2.** (*neoblomný*) unyielding; **3.** (*náruživý, zapálený: fanúšik*) staunch **zasa l. prísl 1.** (*opäť*) again, another time, (*znova*) once more, once again, (\* *už/ nezačínaj zasa!*) not again, (\* *už si tu ~?*) back again already?, (\* *zasa a zasa-*) over and over again; **2.** (*vyj protikladnosť/ vzájomnosť*) again, on the other hand; **3.** (*vyj vystredenie/ vzájomné pôsobenie*) in turn, (*vyj vzájomné pôsobenie*) on one's turn; **ll. časť 4.** (*vyj protikladnosť: a zasa*) and then/ there again, (*v záp: \* to ~ nie!*) it's out of the question, no way; **5.** (*zdôr platnosť výrazu: [ ] a zasa [ ] [ ] and [ ]*) again. ● *potom ~ then. už sa zasa udobrili* they are friends again u. už si tu ~? back again already?, *už ~!* not again!, *všetko je zasa ako predtým* things are again back to normal **zá.sa.da** *ž 1.* (*princíp, presvedčenie, pravidlo*) principle, (*princíp*) tenet, canon, axiom; **2.** (*pravidlo, norma*) rule; **3.** (*chem*) base; **4.** (\* *v zásade*) in principle. **za.sa.da.nie s 1.** (*schôdza, porada, zhromaždenie*) meeting, (*schôdza*) sitting, (*porada*) conference, (*zhro-maždenie*) assembly, (*parlamentu, sídu*) session, (*sídu*) term, (*verejně/ neverejně ~*) open/ closed-door session/ assembly. ● *ukončiť ~* to leave the chair. **za.sa.diť** *dk 1.* (*vložiť do zeme: strom, rastlinu, semeno*) to plant [st], to seat, to earth, to pitch, (*do výkopu*) to trench, to bed out, to embed, (*s koreňmi*) to root, to plunge; **2.** (*vsadiť, i prn: deť*) to set; **3.** (*hov: úder pěstou*) to land, (*ifm*) to fetch; **4.** (*zr: osadiť vysadiť stromy niekde*) to plant [st.with st.]. ● ~ *nku. ranu* to deal sb. a blow. ~ *tvrdú ranu* to hit hard. **za.sa.diť sa** *dk 1.* (*vynaložiť úsilie: za*) to engage in st., (*aby*) to endeavour, to do one's best. **zá.sad.ne** *prísl 1.* (*vo všeobecnosti*) in general, in principle; **2.** (*zo zásady*) on principle, as a matter of principle; **3.** (*úplne*) as a rule **za.sad.núť** *dk 1.* i si (*sadniť do kresla, i bezpr*) to sit [down] [on], (*k*) to sit down [at], (*bezpr*) to take a seat, to seat os [down], (*na trón*) to enthroner; **2.** (*zачаť zasadanie*) to meet in session; **3.** (*obsadiť cudzie miesto: stolíčku ap*) to take [sb's place], (*usidiť sa: v domo, budove*) to occupy; **4.** si (*hov: na nk*) to pick on sb.. ● ~ *si na nk* to have a spite against sb. **za.sad.-nu.tie s 1.** session, sitting, assem-bly. **zá.sad.ný** *príd 1.* (*podstatný, hlavný*) fundamen-tal, essential, (*základný*) basic, (*hlavný*) leading; **2.** (*zá-sadový*) [high-]principled **zá.sah m 1.** (*zasiahanie cieľa, i voj. špo: v šerme*) hit, (*v hre*) shot, (*do čierna*) bull's-eye, (*náhodný, mimovoľný*) fluke, (*priamy, i prn*) direct hit, (*šport*) goal, score; **2.** (*úder: i pěstou*) blow, (*šport: nečistý*) foul; **3.** (*záskrok: i voj. polit, policajný*) intervention, (*i šport: brankára, inf*) action, (*chirurgic-ký*) operation, (*do vnútorných vecí: cudzieho štátu ap*) interference. ● *na prvý ~* at a stroke. *nepresný ~* near miss **zase** *prísl*, *časť* again. **za.sek.núť sa** *dk 1.* (*vniknúť*) to cut in; **2.** (*hov: o stroji, mechanizme*) to jam, to seize, (*ifm*) to pack in/ up, (*klúč ap*) to get stuck; **3.** (*v reči*) to stutter. **za.siah.núť** *dk 1.* (*trafiť*) to hit, (*gulka ap*) to catch, (*presne, i voj*) to pinpoint, to get, (*voj: loď*) to torpedo; **2.** (*i udrieť, postihnúť, zachvátiť*) to strike, (*postihnúť: o chorobe*) to attack; **3.** (*zakročiť*)

to intervene, (*zapojiť sa*) to join, (*rušivo*) to interfere [with]; **4.** (*mať vplyv/ dosah, i o chorobe*) to affect. ● *tvrdó ~* to crack down. ~ *do debaty* to intervene in a dispute. ~ *nk. do brady* to hit. **za.siat'** *dk 1.* (*nasiat', vysiat', obsiat'*) to sow, to seed, to inseminate, (*pren*) to saw the seeds of; **2.** (*obsiat'*) to plant. ● ~ *semienko nedôvery* to sow the seeds of doubt in sb. **zá.siel.ka** *ž 1.* (*zasielaný predmet/ tovar*) shipment, (*obch: tovaru*) consignment; **2.** (*odoslaná poštou*) mail, (*list*) letter, (*balík*) parcel, (*na dobierku*) cash on delivery [COD] parcel; **3.** (*žel: celovagonová*) carload. **zá.siel.ko.vý** *príd 1.* mail-order, home-delivery. ● ~ *obchod* mail-order house **zas.ko.čiť** *dk 1.* (*skočiť, doskočiť*) to jump, to leap, (*hov: odskočiť si, zájsť*) to pop over/ in/ down/ round to, to drop/ pop in [at], (*o jedle/ sline: dostať sa do hrtana*) to go down the wrong way; **2.** (*zapadnúť na miesto*) to catch; **3.** (*hov: nemilo prekvapit'*) to startle; **4.** (*zastúpiť na krátky čas: za*) to fill in [for]. ● *môžeš mi ~ do obchodu?* can you trot down to the shop for me?. **zas.le.pe.nec m 1.** (*obalamutený človek*) dupe **zás.lu.ha** *ž 1.* (*činnosť hodná uznania*) merit, (*ob pl: zásluhy*) deserts, services, (*účasť*) contribution, (*uznanie za činnosť*) credit; **2.** (*jeho zásluha je v tom, že*) he/ it has the merit of, (\* *podľa zásluh*) according to one's deserts. ● *tvojou zásluhou* thanks to you. **zas.lú.žiť** *sa* *dk 1.* (*získať svoju činnosťou*) to earn, to reach, (*pričiniť sa*) to contribute to. **zas.lú.žiť si** *dk 1.* to deserve, to be worthy of, (*fml*) to merit. **zas.miať sa** *dk 1.* to laugh, to have a [good] laugh, (*radostne*) to chortle. ● *dovoľ, aby som sa zasmial* don't make me laugh. **zas.ne.ný** *príd 1.* (*oddávajúci sa sneniu*) full of dreams, (*žijúci v snoch*) living in a dream world; **2.** (*i vyjadrujúci zasnienie: oči*) dreamy, dreamful. **zas.nú.bit'** *sa* *dk 1.* to become engaged [to get married]. **zás.nu.by** *ž pomn 1.* engagement, betrothal **zá.so.ba** *ž 1.* (*uložený tovar, i peniaze*) supply, (*i slovná, i ekon*) stock, (*i potravín, vedomostí*) store, (*rezerva, i ekon*) reserve, [-]bank, (*pre budúcnosť*) stockpile, (*železná*) emergency, (*slov-ná*) vocabulary, (*i peňazí*) pool **zá.so.bit'** *dk 1.* to sup-ply, to store, to furnish, to provide, to stock, to charge, to fill, to issue, (*potravinami*) to cater **zá.sob.ník m 1.** (*schranka*) storage bin, (*na uhlie*) [fuel] bunker, (*i inf*) container, (*papiera*) tray, cartridge, (*nádrž, i lampy ap*) reservoir, (*tekutiny, i v peru*) fountain, (*vody, plynu, zrna*) [supply] tank, (*vody*) cistern, (*zbrane*) charger, (*samopalu*) drum. **zá.so.bo.va.ci** *príd 1.* supplies, supply, store[-], feeding, supplying. ● *zásobovacia loď* supply ship **zá.so.bo.va.nie s 1.** (*i inf*) supply, delivery, distribution, provisions, purveyance, supply-ing, feeding. ● ~ *potravinami* food supply **zá.so.bo.vať** *ndk 1.* to supply, to purvey, to furnish, (*potravina-mi*) to provision, to cater; **2.** to feed. **zas.pat'** *dk 1. (*zачаť spať*) to fall asleep, to go to sleep, (*nad knižou, v kresle/ kine ap*) to doze off, to drop off, to slumber away; **2.** (*pre spanie zmeškať: i bezpr*) to oversleep [and miss], (*autobus ap*) to miss [ ] by sleeping; **3.** (*zaniknúť, neuskutočniť sa*) to fall through. ● ~ *ako by ho do vody hodil* to go out like a light. **zas.pie.vať** *dk 1.* to sing a song **zás.tan.ca m 1.** (*obranca, obhajca, ochranca*) defender, (*obhajca*) advocate, apologist, (*ochranca*) champion, paladin, [-]ist **zas.ta.ra.ný** *príd 1.* (*neak-**

*tuálny, i slovo* obsolete, (nemoderný) antiquated, old-fashioned, (nečasový) out-of-date, outdated, (staromódny) outmoded; **2.** (lek: o chorobe) chronic. **zas.ta.rať dk 1.** to become obsolete, to become antiquated. **zas.tať dk 1.** (prestať sa hýbať) to stop, (o človeku) to stand [still], (prudko, úplne) to stop dead, (o dopravných prostriedkoch) to pull up, to draw up; **2.** (brániť) to stand [by sb./ up for sb.]; **3.** i si (po-stavíť sa) to stand, (urobiť, zvládnuť) to carry out; **4.** (nahradiť, zastúpiť) to stand in [for] **zás.ta.va ž 1.** (i štátna, i inf) flag, (voj, nám, i slávnostná, kráľovská) standard, (nám: štátna) ensign, (nám: trojuholníková, i šport) pennant, banner; **2.** (zast: záloh) pawn. ● *biela* ~ white flag. *držať vysoko zástavu* to keep the flag flying, *pod zástavou nč* under the banner of. *slávnostne niesť zástavu pred útvorom* to troop the colour. ~ *britského obchodného loďstva* red duster. *čierna* ~ Jolly Roger. *štátna* ~ national flag. **zas.ta.ve.nie s 1.** stopping, arresting, stoppage; **2.** suspension **zas.ta.viť dk 1.** (spôsobiť, aby sa prestal pohybovať) to stop, (i prerušiť činnosť) to bring to a standstill, (i stroj, i voj, prn) to [bring to a] halt, (koňa) to pull in; **2.** (prerušiť chod mechanizmu: rádio) to switch off; **3.** (prerušiť nejakú činnosť: prácu, platbu) to stop, (krvácanie, postup nepriateľa) to check, (i platenie) to suspend, (uzavrieť prístup) to block; **4.** (odstaviť: plyn ap) to cut off. ● ~/odložiť" platbu to suspend payment. ~/prerušiť" prácu to down tools. *náhle* ~ to bring up short. ~ *koleso dejín* to stop the clock of history. ~ *krv* to stop the flow of blood. ~ *krvácanie* to stop the bleeding **zas.ta.viť sa dk 1.** (prestať sa hýbať) to stop, to [come to a] halt, (i prn) to come to a standstill, (o dopravných prostriedkoch) to pull up, to draw up, (vlak, i auto pri obrubníku) to pull in, (o hodinách) to run down, (o pohľade, myšlienkach) to linger; **2.** (pristaviť sa, zjásť) to stop by/ round. ● ~ skončiť" prestať to come to a stop. **zas.táv.ka ž 1.** (miesto) stop[ping place], (~ autobusu) bus stop, (~ na znamenie) request stop, (železničná ~) [halting] station, (br) halt; **2.** (prestávka) pause, break; **3.** (zastavenie sa) stop, (i počas túry) halt. ● ~ na znamenie request stop **zas.táv.ka ž 1.** (zdroh) small flag; **2.** pennant, bannerette, vane, pennon, fanion. **zás.te.ra ž 1.** apron, (i šatová, detská) pinafore **zas.tih.núť dk 1.** (nájsť niekde, dostihnúť) to find sb. [out], to catch, to reach; **2.** (pristihnúť, ob pass) to be caught, to be overtaken; **3.** (postihnúť) to strike, (fml, arch) to befall on. ● ~ nk. v nestráženej chvíli to catch sb. napping **zas.tr.če.ný prid 1.** (vzdialený, zapadnutý) out-of-the-way, remote, at the back of beyond; **2.** (nenápadný, skrytý) tucked away, hidden, plugged in. ● *zastrešená ulica* insignificant street **zas.tr.čiť dk 1.** (uplne strčiť) to stick st. in[to] st., to thrust st. in[to] st., to shove st. in[to] st., to put st. in[to] st., (vložiť) to insert, to plug in, to tuck [up/ in/ under/ away]; **2.** (dvere: na závoru) to bolt; **6.** (hov) ; **7.** (vpichnúť, zastoknúť) ; **3.** (upraviť si) . ● ~ si ruky do vreciek to put one's hands in one's pockets **zas.trč.ka ž 1.** (zá-vora: zasúvacia ~) [slide] bolt, push bolt, tower bolt, latch, (na dverách) door-latch/bolt, heck, shutter bar; **2.** (ele) plug, (kolíková ~) [two/three-]point plug. **zas.tre.liť dk 1.** to shoot [sb dead], to shoot sb. down, to gun sb. down, ?to death by firing-squad, to kill by shooting. **zas.tre.liť sa dk 1.** to shoot os, to commit suicide **zas.trieť dk 1.** (rozprestretím

*zakryť: nčo nčím*) to cover [st. with]; **2.** (zakryť: vyhlád) to obscure, to shut out; **3.** (i prn: zatajiť) to conceal; **4.** (oslabiť zmysel) to blur, (urobiť nejasným) to obfuscate. **zas.trú.hať dk 1.** to sharpen, to point, to whittle, to taper. ● ~ ceruzku to sharpen a pencil **zás.tup m 1.** (dav) throng, crowd; **2.** (húf) host; **3.** (rad) line, (čakajúcich) queue, (pohybujúcich sa) column. ● v ~ e in Indian file **zás.tup.ca m 1.** (funkcia: riaditeľa, vedeckého) deputy[-], (prezidenta) vice[-], (ministra) under[-], pro[-], vicar, substitute, (i voj) second-in-command, (voj) lieutenant[-], stand-in; **2.** (representant: vyslanec) minister, (právny, obchodný, i m: štátny) attorney; **3.** (firmy, i polit, i typický predstaviteľ) representative, (obchodný) agent, (typický predstaviteľ) exponent. ● *poistený* ~ insurance broker. ~ *kapitána* first mate. ● *predsedu* deputy president. *štátny* ~ Public Prosecutor. **zas.tú.pe.nie s 1.** representation, proxy, procuration, substitution. ● *paritné* ~ equal representation. **zas.tú.piť dk 1.** to represent, to replace, to stand in, to substitute, to appear for. ● ~ nk. to cover for sb., ~ nku. cestu to block sb.'s way. **1 zas.-tu.pi.tel.stvo s 1.** representation, authority, council, agents, deputyship, corporation, body of representatives. ● *krajinské* ~ Slovak legislature. *obchodné* ~ mercantile agency. **zas.tu.po.vať ndk 1.** (v práci) to stand in for, to substitute, (riaditeľa ap) to act for, to deputize for, (pol, ob pass) to represent. ● *nk* ~ to act as sb.'s deputy. *nk* ~ to hold a brief for sb., ~ nk. na síde to plead a cause. **zas.su.núť dk 1.** (vložiť, i zá-strčku, rýchlosť) to put in, to insert, (i inf) to plug in, (aut: rýchlosť) to engage, to shift. ● *vyčerpať si sily; ~ zástrčku* to shoot the bolt. **zá.suv.ka ž 1.** drawer, (v pokladnici) till; **2.** (ele) socket, (am) outlet. **zas.vä.te.ný prid 1.** (informovaný) knowing, knowledgeable, (fml) cognizant; **2.** (zast: venovaný) dedicated. **zas.vä.tiť dk 1.** (cirk: obradom venovať) to dedicate; **2.** (i obetovať, venovať: život) to devote, to consecrate; **3.** (dôverne oboznámiť: do tajomstva/ plánov) to let in [on/ into st.], (podrobne oboznámiť: nováčka) to initiate. ● ~ nk. do nčh. to initiate sb. into st., ~ nk. do situácie to put sb. in the picture **zá.syp m 1.** (odb: zasypanie) dusting, (vysokej pece) filling, (stav ~) back fill; **2.** (púder) talc[um powder], talc, (detský ~) baby powder **za.sy.pať dk 1.** (vyplniť sypánim) to fill [st.with], (archeol: hrobu) to backfill; **2.** (posypať) to sprinkle [with], (múkou) to flour, (cukrom) to sugar; **3.** (zavíat: snehom) to snow up, (zavaliť) to bury; **4.** (zahrnúť niečím: listami) to snow under [with] **za.šiť dk 1.** (zošiť, šitím opraviť: rozhrnutú košeľu) to sew up, (dieru) to mend, (zaplátať) to patch, (vsíť dovnútra niečoho) to sew in, (dovnútra, medzi) to quilt; **2.** (lek) to suture; **3.** (hov: uväzniť) to bust. **záš.kod.ník m 1.** (kto robí rozvratnú činnosť) firebrand, (kto robí diverznú činnosť) subversive, (sabotér) saboteur, franc tireur. **záš.ko.liť dk 1.** to train. **záš.krt m 1.** (difteria) diphtheria. **záš.kr.tiť dk 1.** to strangle, to throttle, to choke sb. to death/ the life out of sb., (sl) to scrag. **záš.kú.liť dk 1.** (pozrieť: škul'avo) to squint, (: nahnevane) to scowl, to glower, (idm) to look daggers, (: ~ ukradomky) to cast a furtive glance. ● ~ na nk. to squint at sb. **záš.pi.niť dk 1.** to soil, to dirty, to foul, to stain, (zamazať) to grime, to smudge, (i prn) to smear. ● ~ niekoho ruky to get one's hands dirty **záš.ti.ta ž 1.**

(kníž: ochrana) protection, cover, shield, shelter; **2.** (záruka) warranty, safeguard, guarantee; **3.** (patronát) sponsorship, protective shield. ● *pod záštitou nčh.* under the aegis of. **zat'** *m* **1.** son-in-law **za.ta.jit'** *dk* **1.** (udržat' v tajnosti) to keep st. secret, (informácie) to hold/ to keep st. back [from sb.], to withhold, (odtajit') to conceal, to hide; **2.** (zadržat': plač, slzy, city, hnev) to hold/ to keep back one's [, (i dych) to restrain one's, (dych) to bate one's breath. **za.ta.co.vaf'** *dk* **1.** to dance, to have a dance. ● *ísť si ~* to go dancing. **zá.ta-ra.sa** *ž* **1.** ob mn: **zátarasy** (umelá prekážka) block, barrier, (barikáda) barricade, (zestná) roadblock, (~ i protitanková) dragon's teeth. ● *dopravný* ~ traffic block. **za.ta.ra.sit'** *dk* **1.** (uvorit' prekážku) to obstruct, (~ cestu, i inf) to block [st.up], to jam, to dam, (cestu: o polícii) to blockade; **2.** (zapratat') to clutter up, to foul up **za.tať** *dk* **1.** (vraziť, zarazit) to cut into, to stick st. in[to] st.; **2.** (pevne sišnúť: zuby, páse) to clench; **3.** (zatarasit') to block, (neas) to strike; **5.** (expr: sľahnúť) , to grit; **3.** (zaseknúť); **4.** (zovrieť); **3.** to barricade, to get a stroke, to be struck by, to strike, to kill. ● ~ *do živého* to cut to the quick **za.ta.tý prid** **1.** (pevne sišnúty): päst', zuby) clenched, (zuby) gritted, (pery) tightly-set, close-set, tightly closed; **2.** (hlavaty, zanovity) dogged; **3.** (nezmeritelny: nenávisť) irreconcilable. ● ~ *ako mulica* as stubborn as a mule. **zá.taž** *ž* **1.** load, stress, weight, ballast, plummet **za.ta.že.nie** *s* **1.** (záťaž: tlakom, pneumatiky, motora) load, (ventilu, kotvy) loading, (i prn) burden, (nárazové) peaking, (účtu) charge, (nehnutelnosti) encumbrance, maximum load. ● *dopravné* ~ bridge capacity. *najväčšie* ~ maximum load. *násobok zataženia* load factor. *špičkové* ~ peak load **za.ta.žit'** *dk* **1.** (urobiť ťažším) to weight, (olovom) to lead, (i tiažou zabezpečiť) to weigh st. down with st., (tech) to ballast; **2.** (položiť niečo ťažké na) to load st. with st., (i prn: nk funkciami, povinnosťami) to burden st. sb. with st.; **3.** (vystaviť veľkej námahe) to overload; **4.** (fin: dlhmi, clom) to charge st. with. **za.te.le.fo.no.vaf'** *dk* **1.** to phone, to make a call, to dial, to ring up, to give sb. a ring/ buzz. **za.tiah.nu.tý prid** **1.** overcast; **2.** covered with **za.tial'** **1. zám prisl** **1.** (doteraz) so far, up to now, (dodnes) to date, until now; **2.** (dovtedy) until then, up to then; **3.** (nateraz) for the time being, for the moment, (\* ~ dovidenia) bye for now [BFN], (teraz) at/ for the present; **4.** (medzitým, za ten čas) meanwhile, [in the] meantime; **5.** (ale zatiaľ: ale v skutočnosti) whereas in fact; **II. spoj** **6.** (zatiaľ čo: kým) while; **7.** (odporov: len kým) whereas. ● ~ *je všetko v poriadku* everything is in order so far **zá.ti.šie** *s* **1.** (zákútie, odľahlé miesto) recess, secluded place, (súkromné) retreat; **2.** (mal: s ovocím, kvetmi) still life, (s ovocím) fruit-piece; **3.** (zast: bufet v kasárni) canteen. **zát.ka** *ž* **1.** stopper, (am) plug, (korková) cork, (na sude: korková, gumová ap) bung **zat.knúť** *dk* **1.** (vziať do väzby) to arrest, (~ zločincu) to secure to the justice, to capture, (vziať do vyšetrovacej väzby) to take sb. into [police] custody, (vziať do policajnej stanice) to bring in, (ifm) to pick up, (sl) to bust. **zat.knu.tie** *s* **1.** arrest, seizure, capture, apprehension. ● *zatknúť nk* to place sb. under arrest **zat.la.čiť'** *dk* **1.** (zatisnúť) to push [in/ down/ back, ], (oči) to close; **2.** (natisnúť, vtisnúť) to press, to ram, to

compress; **3.** (stlačiť: gombik) to depress; **4.** (prinútiť na ústup) to push/ to drive back, (prn: nahradiť) to supplant, (polačiť: spomienky) to dispel. **zat.me.nie** *s* **1.** (astron) eclipse, obscurantism, darkening **zato** **1. zám prisl** **1.** (a preto) for this/ that [reason]; **2.** (zato + že: preto) because, (zato + aby: neprekladá sa) [in order] to; **II. spoj** **3.** ([ale] zato, zato však: napriek tomu) in spite of this, but on the other hand, but at the same time, and than again, yet [still], however; **III. čast** **4.** (uvádza aktuálny výraz) as a matter of fact, (no veď zato!': vyj uspokojenie) I thought so **zá.to.ka** *ž* **1.** (malý záliv: morská) cove, recess, inlet, embayment, small bay, (i rieky) bight; **2.** (anat) sinus. **za.to.pit'** *dk* **1.** (zaplaviť) to flood, to inundate, to deluge, (rieka) to overflow; **2.** (potopiť) to drown. **zat.rú.biť'** *dk* **1.** (na trúbke, i voj: na ústup) to sound [the trumpet], (slon) to trumpet, (do vreckovky) to blow one's nose [loudly], (v aute) to blow one's horn, (i o aute) to honk. ● ~ *zahúkať* to sound one's horn **zat.vor.riť'** *dk* **1.** (zavrieť, prerušiť činnosť) to close, (zavrieť, i tašku) to shut, (na kľúč) to lock, (kto) to shut out, (na závoru) to latch, to bolt; **2.** (ukryť: pred) to shut away; **3.** (uzavrieť: niekam) to shut sb.; **4.** (uväzniť) to lock up. ● ~ *nkh.* to put sb. inside. *zatvárame, páni!* it's closing time, gentlemen!, *zatvárat' oči pred nčm.* to blink the fact. **zát.vor.ka** *ž* **1.** bracket, (okružila) paren-thesis, round bracket, (hranatá ~) square bracket. ● *dať do závoriek* to put in brackets. *gulaté zátvorky* round brackets. **za.ty.kač** *m* **1.** warrant of arrest, arrest order, order of confinement, mittimus, (súdny) bench-warrant. **zá.ty.lok** *m* **1.** nape, back part of the neck, (idm) scruff [of the neck]. **zau.čiť'** *dk* **1.** (učením zacvičiť) to break in, to give [initial/ practical] training, to instruct. **za.ucho** *s* **1.** slap, smack, box [on sb.'s ear], cuff **zau.jať'** *dk* **1.** (vzbudiť záujem) to interest, to captivate, to engage, (velmi) to intrigue, to grip, (pozornosť) to nail; **2.** (zobrať, obsadiť) to take; **3.** (patrične sa postaviť) to assume; **4.** (utvorit' si nejaký názor) to adopt. ● *zaujmite svoje miesta* to take. ~ *stanovisko* to strike an attitude. ~ *svoje miesto* to take one's place **zau.ja.tý prid** **1.** (velmi sústredeny) absorbed [in], engrossed [in], intent [in], taken [by], interested [in], (zanepřázdněný ~) busy [with]; **2.** (predpojatý) prejudiced. ● *zaujate rozhodnutie* a biased decision **zá.ujem** *m* **1.** (sústredená pozornosť, úžitok, záľuba) interest, (pozornosť, napätie sústredenie mysle) attention, concern; **2.** (úžitok, osov) advantage, convenience; **3.** (\* *v záujme nk/ nčh*) in the [best] interest of. ● *aký máte na tom ~?* what concern is it of yours?, *skupinové záujmy* sectional interests **zau.ji.mať'** *ndk* **1.** (vzbudzoval' záujem) to interest, to attract, (ýkať sa) to [be sb.'s] concern, (velmi) to intrigue; **2.** (zaberať, obsadzovať) to take, (miesto) to occupy; **3.** (postoj: ~ pri fotografovaní, maľovaní) to assume a pose, (: *k návrhu*) to take a stand; **4.** (\* *čo tá zaujíma?*) what are your interests?. ● ~ *sa o nč.* to be interested in st. **zau.ji.mať'** *sa ndk* **1.** to show/ to take [an] interest [in], to concern os [with/ in/ about], (v zap) to care [about] **zau.ji.ma.vosť'** *ž* **1.** interestingness, remarkableness, attraction, interest; **2.** (zaujímavý údaj) interesting fact/ item, thing of interest; **3.** (pre) just for interest. ● *pre ~* for interest's sake **zau.ji.ma.vý prid** **1.** interesting,

remarkable, attractive, sapid, engaging, appealing, absorbing, (veľmi) intriguing, (ifm) juicy. ● *je zaujímavé, že o tom vedeli* interestingly enough, they knew about it. **záu.to.čiť'** *dk 1.* to attack, to assault, to launch an attack, to charge, to open fire. ● *~ na nepriateľa* to make an attack on the enemy. *~ na nkh.* {najmä verbálne} to let sb. have it. *~ na nkh.* to sock it to sb. **za.va.diť'** *dk 1.* (dotknúť sa náhodou) to brush against, to bump into, (nohou) to stumble on st., to graze, (~ očami, pohľadom) to clap eyes on sb. ● *~ o nk.* pohľadom to glance at sb. **za.vá.dzat'** *ndk 1.* to hinder, to be in the way **za.va.li.tý prid 1.** square-built, heavily-built, thickset, burly, (ifm) blocky, stocky, (a nížky) dumpy **zá.van m 1.** (slabé pľadenie vzduchu, i prn) breath, puff, breeze, blow, (silný) gust; **2.** (prn) whiff. **za.vá.ra.ni.na ž 1.** (konzervované ovocie, ob v cukre) compote, fruit [stewed] in syrup, preserved fruit, canned/ bottled fruit **za.vá.rať'** *ndk 1.* (konzervovať v cukre: bezpr) to make compotes, (hruškú, marhule atď) to preserve; **2.** (variť) to cook, to boil; **3.** (zahusťovať) to thicken; **4.** (čaj, kávu) to make **zá.va.žie s 1.** (predmet určený na váže-nie/ zaťaženie) weight, (: na vyvažovanie) counter-weight, balance weight, counterpoise, (: na zataženie, i na hodinách) bob, plumb, (na udici) plummet. ● *miska na ~* scale pan **zá.važ.ný prid 1.** (dôležitý), významný: osobnosť, dielo) important, (osobnosť) authoritative, significant, relevant, (historicky) solemn, consequential, (rozhodnutie, i vážny: okolnosť) momentous, (fml: roz-hodnutie, úloha; vážny: argument) weighty; **2.** (vážny) serious; **3.** (veľmi vážny) grave. ● *byť ~* to carry weight. **zá.váz.ný prid 1.** (uznávaný ako platný: dohoda, po-nuka) binding, tying, valid, (obch: ~á objednávka) defi-nite/ firm order; **2.** (ktorý treba splniť) compulsory **zá.vä.zok m 1.** (práv: z dohody/ zmluvy) obligation, (práv: písomný) recognizance, (zmluvný ~) obligation of/ under contract, contract obligation contract, (i ekon) responsibility, (ekon: peňažné, platobné) liability, (i osobný) commitment; **2.** (osobný, dobrovoľný, pracovný) engagement, (sľub) pledge. ● *bez záväzkov {ponuka}* no strings attached. *bez záväzkov* footloose and fancy free. *prevziať ~* to assume an obligation. **zav.ča.su prisl 1.** (skoro ráno) early; **2.** (v pravý čas) in time. **zav.ďa.čiť'** *sa dk 1.* (odmeniť sa) to show one's gratitude for, to reciprocate; **2.** (získať si priazeň) to win sb.'s favour. ● *je ťažké sa mu ~* he is hard to satisfy. *jemu sa nezavďačís* he's difficult to please him. *všetkým sa nedá zavďačiť* you can't please everybody!. **zá.vej m 1.** (naviata vyvýšenina snehu) snowdrift, wreath [of snow], bank of snow **zá.ver m 1.** (záverečná časť, i špo: zápasu) end, ending, (fml: ceremónii) close, (šport: rozbehu, i inf) finish; **2.** (i výsledok uvažovania/ rokovania ap) conclusion; **3.** (uzáver) lock[ing], (fon, lek) occlusion; **4.** (\* na ~) in conclusion. ● *byť pri nĕm.* v ~ečných fázach to be in at the finish. *dôjsť k ~u* to come to a conclusion. *robiť unáhlené ~y* to jump to conclusion. ~om in conclusion **zá.ve.reč.ný prid 1.** (konečný: slová) concluding, finishing, (posledný; i skaišky) final, last, ultimate, year-end, (predstavenie) end-of-season; **2.** (zatváracia: ho-dina) closing-time. ● *záverečná hodina* closing time. *záverečná reč* summing-up. *záverečná skúška* final examination. ~ *kurz akcií* closing price **zá.ves m 1.** (závesný kus látky:

*na oknách*) curtain, (na dvere) portière, (na stenách: ob pl) hangings, (dekoratívny) drapery, (pl) drapes; **2.** (súčiastka na zavesenie: dverový, okenný) hinge; **3.** (zavesenie) suspension; **4.** (vlečenie) tow; **5.** (príves) trailer **za.ve.siť'** *dk 1.* (obraz, záclony, si kabát) to hang [st.on], (bielizeň na balkón) to hang out, (na hák) to hook, (na slučku, na plece) to sling, (na pánty) to hinge; **2.** (hov: zložiť telefón) to hang up, (slúchadlo) to replace; **3.** (hov: jednu) to land, (\* íst' v závese za niekým) to follow hot on the heels of sb.. ● *~/ položiť' slúchadlo* to replace the receiver. *~ sa do nk.* to link arms with sb., *~ sa do seba* to interwine. **za.ve.siť' sa dk 1.** to be suspended, to hang, (na nk) to link in/ on, to link arms with sb. ● *~ na krk [nku]* to fling os. at sb.'s head. **zá.vet m 1.** will, testament, last will **za.via.zený prid 1.** obliged, ob-ligated, committed; **2.** tied, bound, indebted, blind-folded. ● *byť' nku. pre nĕ.* ~ to be under obligation to sb. for st., *byť' nku. veľmi ~ za nĕ.* to be greatly indebted to sb. for st., *byť' nku. za nĕ.* ~ to be beholden to sb. for st. **za.via.zat'** *dk 1.* (viazať, i prn) to bind, (balík) to tie, (šnúrký) to tie [up], (topánky) to do up, (spravít' uzol) to knot; **2.** (obviazať) to bandage, to dress; **3.** (~ prn) to pledge sb. to st/ to do st.; **4.** (vzbudíť pocit vďačnosti) , to obligate. ● *~ nk. k nĕu.* to bind sb. to do st., ~ nk. prísahou mlčanlivosti) to swear sb. to secrecy. ~ nk. sľubom) to bind sb. by promise. ~ nku. oči to blindfold sb., ~ si nk. mlčaním) to bind sb. to secrecy **za.via.zat' sa dk 1.** (dať sľub/ záväzok na vykonanie) to commit os [to], to undertake [to], to engage os, (pisomne) to contract to do, to covenant, to underwrite. ● *zmluvne sa zaviazat' nĕ. urobiť'* to contract to do st., ~ k nĕu. to commit os. to doing st., **zá.vi.diť'** *dk 1.* to envy, to be envious of, to be filled with envy at, to begrudge. ● *~ nku. jeho úspechy* to be jealous of sb.'s success **za.viest'** *dk 1. (dostať niekam ako sprievodca/ dozorca) to take [sb to], (: ako dozorca) to lead [sb to], (: ako spoločník) to see sb. to, (pešo) to walk sb. to, (dobytok) to drive; **2.** (byť' príčinou príchodu) to bring, (\* čo tá sem dovedlo?) what brings you here?; **3.** (inštalovať: vodu, plyn, elektrinu) to install, (do domu elektrinu) to wire [a house for]; **5.** (uviesť do života: reformy) to introduce, (nové metódy/ techniku, letný čas) to adopt, (výrobu) to establish, (úradne) to impose; **6.** (založiť: obchod, dielňu, chov) to set up. ● *~ reč na inú tému* to sheer away from st. **za.viezt'** *dk 1.* (vedením dostať: krávy, i autom) to drive, (sprevádzaním: hosti) to lead, (autom ap) to transport, to haul st. to/ as far as, to convey; **2.** (priviesť: do katastrofy) to drive; **3.** (vedením inštalovať: plyn) to install; **4.** (vniest: systém) to bring in; **5.** (uviesť do života) to start; **6.** (založiť) to set up; **7.** (\* zaviesť reč/ rozhovor na inú koľaj) to change the subject. ● *~ nk. na stanicu* to run. **zá.vin m 1.** pie, roll, (ovocný) strudel; **2.** (jablkový) apple pie/ crumble/ turnover/ strudel **za.vi.niť'** *dk 1.* (byť' príčinou: nehodu, smrť) to cause, to bring about, to occasion, (mať vinu na) to be responsible [for], to be to blame [for], (choro-bu) to induce. ● *~ nehodu a utiecť'* to hit and run. **zá.vi.sieť'** *ndk 1.* (byť' odkázaný/ podmienený/ utisnutý) to depend [on], (byť' odkázaný) to be dependent [on], (byť' podmienený) to be conditional [upon], to stand [on], (~ od nk) to lie [on], (ifm) to be up [to]. **zá.vis.losť'** *ž 1.* dependence, (inf) relation; **2.** addiction. ● *byť' závislý na**